

ÉBAUCHE / DRAFT

SÉANCE ORDINAIRE

REGULAR MEETING

8 novembre 2022

November 8, 2022



ITEM 1

ÉBAUCHE / DRAFT

Ouverture de la séance
Opening of the meeting

ITEM 2

ÉBAUCHE / DRAFT

Parole au public et questions
Floor open to public and questions

ÉBAUCHE / DRAFT

ITEM 3

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

IL EST PROPOSÉ PAR le maire Roger Larose et appuyé par le conseiller Dr Jean Amyotte.

ET RÉSOLU d'adopter l'ordre du jour tel que préparé et lu.

ADOPTION OF THE AGENDA

IT IS MOVED BY the Mayor Roger Larose and seconded by Councillor Dr. Jean Amyotte.

AND RESOLVED to adopt the agenda as prepared and read.

ÉBAUCHE / DRAFT

ITEM 4

ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 11 OCTOBRE 2022

IL EST PROPOSÉ PAR le maire Roger Larose et appuyé par le conseiller Dr Jean Amyotte.

ET RÉSOLU d'adopter le procès-verbal du 11 octobre 2022.

ADOPTION OF THE MINUTES OF THE MEETING OF OCTOBER 11, 2022

IT IS MOVED BY the Mayor Roger Larose and seconded by Councillor Dr. Jean Amyotte.

AND RESOLVED to adopt the minutes of the meeting of October 11, 2022.

ÉBAUCHE / DRAFT

ITEM 5

Administration

ITEM 5.1

ÉBAUCHE / DRAFT

LISTE DES ENGAGEMENTS DE DÉPENSE POUR LE MOIS DE NOVEMBRE

IL EST PROPOSÉ PAR le maire Roger Larose et appuyé par le conseiller Dr Jean Amyotte.

ET RÉSOLU d'engager les dépenses, pour un montant total de 16 712,51\$ taxes incluses.

LIST OF INCURRED EXPENDITURES FOR THE MONTH OF NOVEMBER

IT IS MOVED BY the Mayor Roger Larose and seconded by Councillor Dr. Jean Amyotte.

AND RESOLVED to accept the incurring expenses, for a total amount of \$16, 712.51, taxes included.

ITEM 5.2

ÉBAUCHE / DRAFT

TRANSFERTS BUDGÉTAIRES

IL EST PROPOSÉ PAR le maire, Roger Larose et appuyé par le conseiller Dr Jean Amyotte.

ET RÉSOLU QUE la Municipalité effectue les transferts budgétaires au montant total de 127 924,80\$.

BUDGETARY TRANSFERS

IT IS MOVED BY the Mayor Roger Larose and seconded by Councillor Dr. Jean Amyotte.

AND RESOLVED THAT the Municipality carries out the budgetary transfers in the amount of \$127, 924.80.

ITEM 5.3

ÉBAUCHE / DRAFT

AJUSTEMENT SALARIAL - EMPLOYÉS MUNICIPAUX

CONSIDÉRANT la hausse du coût de la vie;

CONSIDÉRANT QU'il est difficile d'attirer et de conserver la main-d'œuvre désirant travailler en milieu rural;

CONSIDÉRANT QU'il est important de pouvoir offrir un salaire compétitif à cet effet;

CONSIDÉRANT QU'un ajustement a été jugé approprié compte tenu de la croissance de la population et de la charge de travail de l'employé ;

CONSIDÉRANT QUE certaines tâches qui étaient effectuées par des entrepreneurs sont maintenant effectuées en régie, donc moins coûteuse, mais augmentant la charge de travail des employés ;

CONSIDÉRANT les recommandations du directeur général par intérim et du directeur des ressources humaines ;

CONSIDÉRANT QUE cet ajustement salarial est fait hors convention collective;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par le conseiller Garry Dagenais et appuyé par la conseillère Chantal Allen.

ET RÉSOLU QUE ce conseil octroi aux employés municipaux, l'augmentation salariale, telle que présentée sur la grille salariale.

QU'une copie de cette résolution sera envoyée à Teamsters Québec Local 106 afin d'incorporer, par lettre d'entente, cet ajustement salarial à la convention collective présentement en vigueur, selon la grille salariale datée du 11 octobre 2022.

ITEM 5.3

ÉBAUCHE / DRAFT

SALARY ADJUSTMENT - MUNICIPAL EMPLOYEES

WHEREAS the increase in the cost of living;

WHEREAS it is difficult to attract and retain workers who wish to work in rural areas;

WHEREAS it is important to be able to offer a competitive salary for this purpose;

WHEREAS an adjustment was deemed appropriate considering the growing population and workload of the employee;

WHEREAS some tasks that were performed by contractors are now done in-house, thus less expensive but increasing the workload of employees;

WHEREAS the recommendations of the Acting Director General and the Director of Human Resources;

WHEREAS this salary adjustment is made outside the collective agreement;

THEREFORE, it is moved by Councillor Garry Dagenais and seconded by Councillor Chantal Allen.

AND RESOLVED THAT Council grants the municipal employees the salary increase as presented on the salary grid.

THAT a copy of this resolution will be sent to Teamsters Quebec Local 106 in order to incorporate, by letter of agreement, this salary adjustment to the collective agreement currently in force, as per the grid dated October 11, 2022.

ITEM 5.4

ÉBAUCHE / DRAFT

MAINTIEN ET BONIFICATION DE SERVICES DE TRANSPORT INTERURBAIN SUR L'AXE DE LA ROUTE 148

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité de Pontiac, la MRC de Pontiac et Transcollines souhaitent le maintien et le développement du service de transport interurbain sur leur territoire et encouragent un meilleur arrimage entre les différents types de transport de personnes de même qu'entre les différents territoires de l'Outaouais rural;

CONSIDÉRANT QUE le MTQ a renouvelé, pour la période 2022-2025, son Programme d'aide au développement du transport collectif (PADTC);

CONSIDÉRANT QUE la MRC de Pontiac est admissible à la section 3.2 « Aide financière pour le développement de services de transport interurbain par autobus » du volet III du PADTC qui prévoit une aide financière du ministère qui est égale à 75 % des dépenses admissibles, jusqu'à concurrence de 185 000 \$ par année, par parcours;

CONSIDÉRANT QUE la MRC de Pontiac a décidé, par voie de résolution de son conseil (no 2016-06-31), de confier à Transcollines le mandat d'organiser et d'assurer la gestion d'un service de transport interurbain sur l'axe de la route 148 sur le territoire de la MRC de Pontiac et de la Municipalité de Pontiac;

CONSIDÉRANT QU'un protocole d'entente est intervenu à cet effet le 7 septembre 2016 entre la MRC de Pontiac, la Municipalité de Pontiac et Transcollines;

CONSIDÉRANT QUE ledit protocole d'entente a depuis été renouvelé annuellement et arrive prochainement à l'échéance de son dernier renouvellement;

CONSIDÉRANT QU'une demande de soutien financier a été déposée à cet effet par la MRC de Pontiac auprès du MTQ pour couvrir les frais d'exploitation du service jusqu'au 31 décembre 2021;

ITEM 5.4 (Suite)

ÉBAUCHE / DRAFT

CONSIDÉRANT QUE le financement du service a été complété par une contribution financière de la MRC de Pontiac, de la Municipalité de Pontiac, ainsi que par les revenus de vente de titres de transport;

CONSIDÉRANT QUE le soutien financier du MTQ couvrait la période allant jusqu'au 31 décembre 2021;

CONSIDÉRANT QUE les prévisions financières pour l'année 2022 se présentent comme suit :

2022		
Dépenses		%
Opération	199 693 \$	79%
Frais d'exploitation	6 500 \$	3%
STO partage de recette	4 776 \$	2%
Frais administratif	20 500 \$	8%
Ressources humaines	22 000 \$	9%
TOTAL Dépenses	253 469 \$	100%
Financement		%
Revenus d'usagers	18 187 \$	7%
MTQ - Interurbain	185 000 \$	73%
MTQ - Intégration tarifaire	1 274 \$	0.50%
MRC Pontiac	32 673 \$	13%
Municipalité Pontiac	16 334 \$	6%
TOTAL DU FINANCEMENT	253 469 \$	100%
SOLDE	- \$	

CONSIDÉRANT QUE la part municipale prévue pour couvrir la partie du déficit d'exploitation pour 2022 est de :

- MRC de Pontiac : 32 673\$
- Municipalité de Pontiac : 16 334\$

ITEM 5.4 (Suite)

ÉBAUCHE / DRAFT

CONSIDÉRANT QUE la MRC de Pontiac prévoit procéder à une demande de soutien financier auprès du MTQ dans le cadre du programme précité pour un montant de 101 082\$ couvrant une partie des dépenses admissibles pour 2022;

CONSIDÉRANT QU'un plan de service a été adopté par la MRC de Pontiac le 20 juin 2020 (résolution no C.M. 2020-06-10) et mandatait Transcollines à procéder à son implantation;

CONSIDÉRANT la mise à jour et l'adoption du plan des services de transport interurbain par autobus;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par la conseillère Chantal Allen et appuyé par la conseillère Caryl McCann.

ET RÉSOLU QUE le mandat confié à Transcollines inclus d'engager des dépenses, l'octroi de contrat, la perception de revenus d'usagers et l'autorité pour effectuer toutes transactions et signer tous documents ou ententes nécessaires à la réalisation de son mandat.

D'AUTORISER la direction générale de la Municipalité de Pontiac à procéder à la signature de toutes ententes nécessaires à la réalisation du présent projet, y compris avec Transcollines et le MTQ.

QUE la contribution financière de la Municipalité de Pontiac soit de 16 334\$ pour 2022.

DE SOUTENIR la MRC de Pontiac dans sa demande de soutien financier de 185 000\$ auprès du MTQ dans le cadre de la section 3.2 « Aide financière pour le développement de services de transport interurbain par autobus » du volet III du PADTC pour 2022.

ITEM 5.4

ÉBAUCHE / DRAFT

MAINTENANCE AND IMPROVEMENT OF INTERCITY TRANSPORTATION SERVICES ON THE ROUTE 148 AXIS

WHEREAS the Municipality of Pontiac, the MRC Pontiac and Transcollines wish to maintain and develop intercity transportation services on their territory and encourage a better linkage between the different types of passenger transportation as well as between the different territories of the rural Outaouais;

WHEREAS the MTQ has renewed its Public Transportation Development Program (PADTC) for the 2022-2025 period;

WHEREAS the MRC Pontiac is eligible for section 3.2 "Financial assistance for the development of intercity bus services" of component III of the PADTC, which provides for financial assistance from the Department equal to 75% of eligible expenses, up to a maximum of \$185,000 per year, per route;

WHEREAS the MRC Pontiac has decided, by resolution of its Council (No. 2016-06-31), to entrust Transcollines with the mandate to organize and manage an intercity transportation service on the axis of Route 148 on the territory of the MRC Pontiac and the Municipality of Pontiac;

WHEREAS a memorandum of understanding to this effect was signed on September 7, 2016, between the MRC Pontiac, the Municipality of Pontiac and Trancollines;

WHEREAS the aforementioned memorandum of understanding has since been renewed annually and will soon come to the end of its last renewal;

WHEREAS a request for financial support has been submitted by the MRC Pontiac to the MTQ to cover the operating costs of the service until December 31, 2021;

ITEM 5.4 (Suite)

ÉBAUCHE / DRAFT

WHEREAS the financing of the service was completed by a financial contribution from the MRC Pontiac, the Municipality of Pontiac, as well as by the revenues from the sale of transportation tickets;

WHEREAS the financial support from the MTQ covered the period until December 31, 2021;

WHEREAS the financial forecast for the year 2022 is as follows:

2022		
Dépenses		%
Opération	199 693 \$	79%
Frais d'exploitation	6 500 \$	3%
STO partage de recette	4 776 \$	2%
Frais administratif	20 500 \$	8%
Ressources humaines	22 000 \$	9%
TOTAL Dépenses	253 469 \$	100%
Financement		%
Revenus d'usagers	18 187 \$	7%
MTQ - Interurbain	185 000 \$	73%
MTQ - Intégration tarifaire	1 274 \$	0.50%
MRC Pontiac	32 673 \$	13%
Municipalité Pontiac	16 334 \$	6%
TOTAL DU FINANCEMENT	253 469 \$	100%
SOLDE	- \$	

WHEREAS the municipal share to cover the portion of the operating deficit for 2022 is :

- MRC Pontiac: \$32,673
- Municipality of Pontiac: \$16,334

ITEM 5.4 (Suite)

ÉBAUCHE / DRAFT

WHEREAS the MRC Pontiac plans to apply for financial support from the MTQ within the framework of the above-mentioned program for an amount of \$101,082 covering part of the eligible expenses for 2022;

WHEREAS a service plan was adopted by the MRC Pontiac on June 20, 2020 (resolution no. C.M. 2020-06-10) and mandated Transcollines to proceed with its implementation;

WHEREAS the update and adoption of the intercity bus service plan;

THEREFORE, it is moved by Councillor Chantal Allen and seconded by Councillor Caryl McCann.

AND RESOLVED THAT the mandate entrusted to Transcollines includes the obligation to incur expenses, the awarding of contracts, the collection of revenues from users and the authority to carry out all transactions and sign all documents or agreements necessary to carry out its mandate.

TO AUTHORIZE the General Management of the Municipality of Pontiac to proceed with the signature of all agreements necessary for the realization of this project, including those with Transcollines and the MTQ.

THAT the financial contribution of the Municipality of Pontiac be \$16,334 for 2022.

TO SUPPORT the MRC Pontiac in its request for financial support in the amount of \$185,000 from the MTQ within the framework of Section 3.2 "Financial Assistance for the Development of Intercity Bus Transportation Services" of Component III of the PADTC for 2022.

ITEM 5.5

ÉBAUCHE / DRAFT LAURENTIDES ROAD

CHEMIN DES LAURENTIDES

CONSIDÉRANT QUE le chemin des Laurentides appartient au domaine privé;

CONSIDÉRANT l'entente intervenue entre la Municipalité de Pontiac et M. Michel Grenier, propriétaire du chemin des Laurentides afin faire passer le chemin du domaine privé au domaine municipal;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par le conseiller Serge Laforest et appuyé par le conseiller Dr Jean Amyotte.

ET RÉSOLU QUE M. Michel Grenier cède le chemin des Laurentides à la Municipalité de Pontiac, tel que convenu dans l'entente intervenue entre la Municipalité de Pontiac et M. Grenier.

QUE le chemin des Laurentides passe du domaine privé au domaine municipal

QUE le directeur général par intérim, M. Mario Allen, soit autorisé à signer pour et au nom de la Municipalité tous documents donnant effet à cette transaction.

WHEREAS Laurentides Road belongs to the private domain;

WHEREAS the agreement reached between the Municipality of Pontiac and Mr. Michel Grenier, owner of Chemin des Laurentides, to transfer the road from the private domain to the municipal domain;

THEREFORE, it is moved by Councillor Serge Laforest and seconded by Councillor Dr. Jean Amyotte.

AND RESOLVED THAT Mr. Michel Grenier transfers Laurentides Road to the Municipality of Pontiac, as agreed in the agreement between the Municipality of Pontiac and Mr. Grenier.

THAT Laurentides Road be transferred from the private domain to the municipal domain.

THAT the Acting Director General, Mr. Mario Allen, be authorized to sign for and in the name of the Municipality all documents giving effect to this transaction.

ITEM 5.6

ÉBAUCHE / DRAFT

RÉSOLUTION DE CONCORDANCE, DE COURTE ÉCHÉANCE ET DE PROLONGATION RELATIVEMENT À UN EMPRUNT PAR BILLETS AU MONTANT DE 326 800\$ QUI SERA RÉALISÉ LE 15 NOVEMBRE 2022

CONSIDÉRANT QUE, conformément aux règlements d'emprunt suivants et pour les montants indiqués en regard de chacun d'eux, la Municipalité de Pontiac souhaite emprunter par billets pour un montant total de 326 000\$ qui sera réalisé le 15 novembre 2022, réparti comme suit :

<u>Règlements d'emprunt</u>	<u>Montant</u>
06-11	76 800
02-17	250 000\$

CONSIDÉRANT QU'il y a lieu de modifier les règlements d'emprunt en conséquence;

CONSIDÉRANT QUE, conformément au 1er alinéa de l'article 2 de la Loi sur les dettes et emprunts municipaux (RLRQ, chapitre D-7), pour les fins de cet emprunt et pour les règlements d'emprunts numéros 06-11 et 02-17, la Municipalité de Pontiac souhaite réaliser l'emprunt pour un terme plus court que celui originellement fixé à ces règlements;

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité de Pontiac avait le 19 septembre 2022, un emprunt au montant de 76 800\$, sur un emprunt original de 108 500\$, concernant le financement du règlement 06-11;

ITEM 5.6 (Suite)

ÉBAUCHE / DRAFT

CONSIDÉRANT QU'en date du 19 septembre 2022, cet emprunt n'a pas été renouvelé;

CONSIDÉRANT QUE l'emprunt par billets qui sera réalisé le 15 novembre 2022 inclut les montants requis pour ce refinancement;

CONSIDÉRANT QU'en conséquence et conformément au 2^e alinéa de l'article 2 précité, il y a lieu de prolonger l'échéance du règlement numéro 06-11;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par la conseillère Chantal Allen et appuyé par le conseiller Dr Jean Amyotte.

ET RÉSOLU UNANIMENT QUE les règlements d'emprunt indiqués au 1er alinéa du préambule soient financés par billets, conformément à ce qui suit :

1. les billets seront datés du 15 novembre 2022 ;
2. les intérêts seront payables semi annuellement, le 15 mai et le 15 novembre de chaque année;
3. les billets seront signés par le maire et le directeur général par intérim;
4. les billets, quant au capital, seront remboursés comme suit :

2023	13 300\$	
2024	14 100\$	
2025	14 800\$	
2026	15 600\$	
2027	16 400\$	(à payer en 2027)
2028	252 600\$	(à renouveler)

ITEM 5.6 (Suite)

ÉBAUCHE / DRAFT

QUE, en ce qui concerne les amortissements annuels de capital prévus pour les années 2028 et suivantes, le terme prévu dans les règlements d'emprunts numéros 06-11 et 02-17 soit plus court que celui originellement fixé, c'est-à-dire pour un terme de cinq (5) ans (à compter du 15 novembre 2022), au lieu du terme prescrit pour lesdits amortissements, chaque émission subséquente devant être pour le solde ou partie du solde dû sur l'emprunt.

QUE, compte tenu de l'emprunt par billets du 15 novembre 2022, le terme originel du règlement d'emprunt numéro 06-11 soit prolongé de 1 mois et 27 jours.

ITEM 5.6

ÉBAUCHE / DRAFT

CONCORDANCE AND SHORT-TERM RESOLUTION REGARDING A LOAN BY BANK NOTES IN THE AMOUNT OF \$326, 800 TO BE COMPLETED ON NOVEMBER 15, 2021

WHEREAS, in accordance with the following borrowing bylaws and for the amounts indicated therein, the Municipality of Pontiac wishes to borrow through bank notes for a total amount of \$326, 800.00 to be completed on November 15, 2022, distributed as follows:

<u>Borrowing bylaws</u>	<u>Amount</u>
06-11	\$76 800
02-17	\$250, 000

WHEREAS it is necessary to modify the borrowing bylaws accordingly;

WHEREAS, in accordance with the 1st paragraph of Section 2 of the Municipal Debts and Loans Act (RLRQ, chapter D 7), for the purposes of this loan and for borrowing bylaws numbers 06-11 and 02-17, the Municipality of Pontiac wishes to carry out the loan for a shorter term than the one originally set in these bylaws;

WHEREAS the Municipality of Pontiac had on September 19, 2022, a loan in the amount of \$76,800, on an original loan of \$108,500, concerning the financing of bylaw 06-11;

ITEM 5.6 (Suite)

ÉBAUCHE / DRAFT

WHEREAS, as of September 19, 2022, this loan was not renewed;

WHEREAS the loan by bank notes to be made on November 15, 2022, includes the amounts required for this refinancing;

WHEREAS, consequently, and in accordance with the second paragraph of the aforementioned Section 2, it is necessary to extend the term of bylaw number 06-11;

THEREFORE, it is moved by Councillor Chantal Allen and seconded by Councillor Dr. Jean Amyotte.

AND UNANIMOUSLY RESOLVED THAT the borrowing bylaws indicated in the 1st paragraph of the preamble be financed through bank notes, as follows:

- the bills shall be dated November 15, 2022;
- interest will be payable semi-annually on May 15 and November 15 of each year;
- the bank notes shall be signed by the Mayor and the Acting Director General;
- the bank notes, as to capital, shall be repaid as follows:

2023	\$13,300	
2024	\$14,100	
2025	\$14,800	
2026	\$15,600	
2027	\$16,400	(to pay in 2027)
2028	\$252,600	(to renew)

ITEM 5.6 (Suite)

ÉBAUCHE / DRAFT

THAT, regarding the annual capital amortization planned for the years 2028 and following, the term provided for in borrowing bylaws 02-17 and 06-11 be shorter than the one originally set, i.e., for a term of five (5) years (as of November 15, 2022), instead of the term prescribed for said amortization, each subsequent issue having to be for the balance or part of the balance due on the loan.

THAT, in view of the bill loan of November 15, 2022, the original term of loan by-law number 06-11 be extended by 1 month and 27 days.

ITEM 5.7

ÉBAUCHE / DRAFT

SOUMISSION POUR L'ÉMISSION DE BILLETS

Date d'ouverture : 8 novembre 2022

Nombre de soumissions: xx

Heure d'ouverture : 10h00

Échéance moyenne : xx ans et xxmois

Lieu d'ouverture : Ministère des Finances du Québec

Date d'émission : 15 novembre 2022

Montant : 326 800,00\$

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité de Pontiac a demandé, à cet égard, par l'entremise du système électronique « Service d'adjudication et de publication des résultats de titres d'emprunts émis aux fins du financement municipal », des soumissions pour la vente d'une émission de billets, datée du 15 novembre 2022, d'un montant de 326 800,00\$;

CONSIDÉRANT QU'à la suite de l'appel d'offres public pour la vente de l'émission désignée ci-dessus, le ministère des Finances a reçu trois soumissions conformes, le tout selon l'article 555 de la Loi sur les cités et les villes (RLRQ, chapitre C 19) ou l'article 1066 du Code municipal du Québec (RLRQ, chapitre C 27.1) et de la résolution adoptée en vertu de cet article;

ITEM 5.7 (Suite)

ÉBAUCHE / DRAFT

1 - BANQUE ROYALE DU CANADA

xx\$	xx %	2023
xx\$	xx %	2024
xx\$	xx %	2025
xx\$	xx %	2026
xx\$	xx %	2027

Prix : 100,00000 Coût réel : xx %

2 - FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE INC.

xx \$	xx %	2023
xx\$	xx %	2024
xx\$	xx %	2025
xx\$	xx %	2026
xx\$	xx %	2027

Prix : 98,76100 Coût réel : xx %

3 - CAISSE DESJARDINS DE HULL AYLMER

xx\$	x %	2023
xx\$	xx %	2024
xx\$	xx %	2025
xx\$	xx %	2026
xx\$	xx %	2027

Prix : 100,00000 Coût réel : xx %

CONSIDÉRANT QUE le résultat du calcul des coûts réels indique que la soumission présentée par la firme xxx est la plus avantageuse;

ITEM 5.7 (Suite)

ÉBAUCHE / DRAFT

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par le conseiller Serge Laforest et appuyé par le conseiller Garry Dagenais.

ET RÉSOLU QUE le préambule de la présente résolution en fasse partie intégrante comme s'il était ici au long reproduit.

QUE la Municipalité de Pontiac accepte l'offre qui lui est faite de **xxxxx** pour son emprunt par billets en date du 15 novembre 2022 au montant de 326 800,00\$ effectué en vertu des règlements d'emprunt **#02-17 et #06-11**. Ces billets sont émis au prix de **100,00000** pour chaque 100,00\$, valeur nominale de billets, échéant en série cinq (5) ans.

QUE les billets, capital et intérêts, soient payables par chèque à l'ordre du détenteur enregistré ou par prélèvements bancaires préautorisés à celui-ci.

ITEM 5.7

ÉBAUCHE / DRAFT

TENDERS FOR THE ISSUANCE OF BANK NOTES

Opening date: November 8, 2022

Number of tenders: xx

Opening time: 10h00

Average maturity: xx years and xx months

Opening location: Québec Ministry of Finances

Issuance date: November 15, 2022

Amount : \$326, 800.00

WHEREAS the Municipality of Pontiac has requested, in this regard, through the electronic system "*Service d'adjudication et de publication des résultats de titres d'emprunts émis aux fins du financement municipal*", bids for the sale of the issuance of bank notes, dated November 15, 2022, in the amount of \$326, 800.00 ;

WHEREAS, following the public call for tenders for the sale of the above-mentioned issuance, the Department of Finances received three compliant bids, all in accordance with section 555 of the Cities and Towns Act (RLRQ, chapter C-19) or section 1066 of the Quebec Municipal Code (RLRQ, chapter C-27.1) and the resolution adopted pursuant to this section;

ITEM 5.7 (Suite)

ÉBAUCHE / DRAFT

1 - ROYAL BANK OF CANADA

\$xx	xx %	2023
\$xx	xx %	2024
\$xx	xx %	2025
\$xx	xx %	2026
\$xx	xx %	2027

Price : 100,00000 True cost: xx %

2 - FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE INC.

\$xx	xx %	2023
\$xx	xx %	2024
\$xx	xx %	2025
\$xx	xx %	2026
\$xx	xx %	2027

Price : 98,76100 True cost: xx %

CAISSE DESJARDINS DE HULL AYLMER

\$xx	x %	2023
\$xx	xx %	2024
\$xx	xx %	2025
\$xx	xx %	2026
\$xx	xx %	2027

Price : 100,00000 True cost: xx %

WHEREAS the result of the actual cost calculation indicates that the bid submitted by xxx is the most advantageous;

ITEM 5.7 (Suite)

ÉBAUCHE / DRAFT

THEREFORE, it is moved by Councillor Serge Laforest and seconded by Councillor Garry Dagenais.

AND RESOLVED THAT the preamble to this resolution be and is hereby made a part of this resolution as if it were reproduced in full.

THAT the Municipality of Pontiac accepts the offer from xxx for its loan by bank notes dated November 15, 2022, in the amount of \$ 326, 800.00 made in accordance with the borrowing bylaws #02-17 and 06-11. These bank notes are issued at price 100, 00000 for each \$100.00 nominal value of bills, maturing in series of five (5) years.

THAT the bank notes, principal and interest, be payable by cheque to the registered holder or by pre-authorized bank withdrawals to the registered holder.

ITEM 5.8

ÉBAUCHE / DRAFT

ADOPTION DU CALENDRIER 2023 DES SÉANCES RÉGULIÈRES DU CONSEIL

CONSIDÉRANT QUE l'article 148 du *Code municipal du Québec* prévoit que le conseil doit établir, avant le début de chaque année civile, le calendrier de ses séances ordinaires pour la prochaine année, en fixant le jour et l'heure du début de chacune;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par la conseillère Caryl McCann et appuyé par la conseillère Chantal Allen.

ET RÉSOLU QUE le calendrier ci-après soit adopté relativement à la tenue des séances ordinaires du conseil municipal pour 2023, qui se tiendront le mardi et qui débuteront à 19h30 :

Janvier : 17	Mai: 9 (Breckenridge)	Septembre: 12 (Quyon)
Février: 14	Juin: 13 (Quyon)	Octobre: 10
Mars: 14	Juillet: 11	Novembre :14
Avril : 11	Août: 8	Décembre: 12

QUE les séances se dérouleront au centre communautaire de Luskville, à l'exception de la séance du 9 mai qui se tiendra à la caserne de Breckenridge et des séances du 13 juin et du 12 septembre qui se tiendront au centre communautaire de Quyon.

ITEM 5.8

ÉBAUCHE / DRAFT

ADOPTION OF THE 2023 CALENDAR OF REGULAR COUNCIL MEETINGS

WHEREAS Section 148 of the Quebec Municipal Code provides that Council shall establish, before the beginning of each calendar year, the calendar of its regular meetings for the coming year, setting the day and time of the beginning of each;

THEREFORE, it is moved by Councillor Caryl McCann and seconded by Councillor Chantal Allen.

AND RESOLVED THAT the following schedule of regular meetings of Council for 2023 be adopted, to be held on Tuesdays and to start at 7:30 p.m.:

January : 17	May: 9 (Breckenridge)	September: 12 (Quyon)
February: 14	June: 13 (Quyon)	October: 10
March: 14	July: 11	November :14
April : 11	August: 8	December: 12

THAT the meetings will be held at the Luskville Community Centre, except for the meeting of May 9, which will be held at the Breckenridge Fire Hall and the meetings of June 13 and September 12, which will be held at the Quyon Community Centre.

ITEM 5.9

ÉBAUCHE / DRAFT

CONVENTION D'AIDE FINANCIÈRE PROGRAMME D'AIDE À LA VOIRIE LOCALE (PAVL) - AUTORISATION DE SIGNATURE

CONSIDÉRANT QUE le ministère des Transports a octroyé une aide financière de 582 537,00\$ pour l'entretien du réseau routier pour l'année civile 2022, dossier FYG444493/ No de fournisseur 23987;

CONSIDÉRANT la convention de l'aide financière dans le cadre de ce programme;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par le conseiller Dr Jean Amyotte et appuyé par le conseiller Garry Dagenais.

ET RÉSOLU QUE ce conseil autorise M. Mario Allen, directeur général par intérim à signer pour, et au nom de la Municipalité, la convention à cet effet.

FINANCIAL ASSISTANCE AGREEMENT - LOCAL ROAD ASSISTANCE PROGRAM (PAVL) - AUTHORIZATION TO SIGN

WHEREAS the Ministry of Transportation has granted financial assistance in the amount of \$582,537.00 for the maintenance of the road network for the calendar year 2022, file FYG4493/ Supplier No. 23987

WHEREAS the agreement for financial assistance under this program;

THEREFORE, it is moved by Councillor Dr. Jean Amyotte and seconded by Councillor Garry Dagenais.

AND RESOLVED THAT Council authorizes Mr. Mario Allen, Acting Director General, to sign for, and in the name of the Municipality, the agreement to this effect.

ITEM 6

ÉBAUCHE / DRAFT

Sécurité Publique
Public Safety

ITEM 6.1

ÉBAUCHE / DRAFT

ACHAT D'UN BATEAU - SÉCURITÉ PUBLIQUE

CONSIDÉRANT QUE la MRC des Collines a mis en vente une embarcation de la Sécurité publique, au montant de 15 000,00\$, incluant une remorque et deux moteurs et l'a offert aux Municipalités en priorité;

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité de Pontiac compte plusieurs kilomètres riverains et ne possède aucun bateau sauvetage;

CONSIDÉRANT QUE lors d'appel pour sauvetage sur la rivière, nous devons compter sur la Ville de Gatineau ou d'Ottawa;

CONSIDÉRANT QUE cet investissement serait d'une aide précieuse pour le service des Incendies, lors d'appel pour sauvetage sur la rivière;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par le conseiller Serge Laforest et appuyé par le conseiller Garry Dagenais.

ET RÉSOLU de faire l'achat du bateau de patrouille de la MRC des Collines, incluant la remorque et deux moteurs, au montant de 15 000,00\$ plus taxes applicables.

QUE cette dépense provienne du poste budgétaire #58 21402 000.

PURCHASE OF A BOAT - PUBLIC SECURITY

WHEREAS the MRC des Collines has put up for sale a Public Security boat, in the amount of \$15,000.00, including a trailer and two motors, and has offered it to the municipalities in priority;

WHEREAS the Municipality of Pontiac has several kilometres of shoreline and does not have a rescue boat;

WHEREAS in the event of a rescue call on the river, we must rely on the City of Gatineau or Ottawa;

WHEREAS this investment would be of great help to the Fire Department, during rescue calls on the river;

THEREFORE, it is moved by Councillor Serge Laforest and seconded by Councillor Garry Dagenais.

AND RESOLVED to purchase the MRC des Collines patrol boat, including the trailer and two motors, in the amount of \$15,000.00 plus applicable taxes.

THAT this expense be taken from budget item #58 21402 000.

ITEM 6.2

ÉBAUCHE / DRAFT

DÉMISSION - EMPLOYÉ #10-0036

CONSIDÉRANT la lettre de démission de l'employé #10-0036, en date du 2 novembre 2022 et envoyée à la direction générale ce même jour;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par xx et appuyé par xx.

ET RÉSOLU d'accepter la démission de l'employé #10-0036 à titre de pompier volontaire, en date du 2 novembre 2022.

QUE la Municipalité souhaite remercier l'employé #10-0036 pour ses loyaux services.

RESIGNATION – EMPLOYEE #10-0036

WHEREAS the letter of resignation of employee #10-0036, dated November 2, 2022, and sent to the General Director on the same day;

THEREFORE, it is moved by Councillor xx and seconded by Councillor xx.

AND RESOLVED to accept the resignation of employee #10-0036 as volunteer firefighter, as of November 2, 2022.

THAT the Municipality wishes to thank employee #10-0036 for his dedicated services.

ITEM 7

ÉBAUCHE / DRAFT

Travaux publics
Public Works

ITEM 7.1

ÉBAUCHE / DRAFT

ENTRETIEN DES CHEMINS PRIVÉS OUVERTS AU PUBLIC PAR TOLÉRANCE - SECTEUR DE LA PLAGE ALBERT TREMBLAY

CONSIDÉRANT le règlement #09-22 concernant l'entretien des chemins privés ouverts au public par tolérance;

CONSIDÉRANT la demande faite par le mandataire, M. Pierre Sauvageau pour l'entretien estival et hivernal des chemins Marais, Mélémi, Quatre-Saisons, Vacanciers, Vieille-Pompe et Voiliers;

CONSIDÉRANT QUE pour donner effet à la demande, 50 + 1% des propriétaires devaient signer et que 74% des propriétaires ont signé cette demande;

CONSIDÉRANT QUE les conditions concernant les signatures nécessaires pour le(s) propriétaire(s) des chemins ont été remplies;

CONSIDÉRANT QUE toutes les autorisations pour le(s) virage(s) du camion ont été accordées;

CONSIDÉRANT QUE la demande est conforme au règlement #09-22;

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité a procédé à un appel d'offres par invitation à cet effet;

CONSIDÉRANT QUE l'offre de Bryan Lance, au montant de 6 898,50\$, par année, taxes incluses, option A et selon les termes du contrat 22-TP-07, est conforme et la plus avantageuse pour tous;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par le conseiller Serge Laforest et appuyé par le conseiller Dr Jean Amyotte.

ET RÉSOLU QUE ce conseil accepte la demande des propriétaires pour l'entretien estival et hivernal des chemins Marais, Mélémi, Quatre-Saisons, Vacanciers, Vieille-Pompe et Voiliers.

QUE la Municipalité octroie le contrat d'entretien à Bryan Lance, au montant de 6 898,50\$, par année, taxes incluses, avec l'option A et selon les termes du contrat 22-TP-07.

QUE cette dépense provienne du poste budgétaire 02 39000 529.

ITEM 7.1

ÉBAUCHE / DRAFT

MAINTENANCE OF PRIVATE ROADS OPEN TO THE PUBLIC BY TOLERANCE - SECTOR OF ALBERT TREMBLAY BEACH

WHEREAS bylaw #09-22 concerning the maintenance of private roads open to the public by tolerance;

WHEREAS the application made by the representative, Mr. Pierre Sauvageau for summer and winter maintenance of Marais, Mélémi, Quatre-Saisons, Vacanciers, Vieille-Pompe and Voiliers roads;

WHEREAS to give effect to this application, 50 + 1% of the owners had to sign and that 74% of the owners have signed this application;

WHEREAS the conditions concerning the necessary signatures for the roads' owner(s) have been met;

WHEREAS all authorizations for the truck turn(s) have been granted;

WHEREAS this application is in conformity with bylaw #09-22;

WHEREAS the Municipality proceeded with call for tenders by invitation to that effect;

WHEREAS the offer of Bryan Lance, in the amount of \$6, 898.50, per year, taxes included, option A, and according with contract 22-TP-07, is compliant and the most advantageous for all parties;

THEREFORE, it is moved by Councillor Serge Laforest and seconded by Councillor Dr. Jean Amyotte.

AND RESOLVED THAT Council accepts the application of the property owners for the summer and winter maintenance of Marais, Mélémi, Quatre-Saisons, Vacanciers, Vieille-Pompe and Voiliers roads.

THAT the Municipality awards the maintenance contract to Bryan Lance, in the amount of \$6, 898.50, per year, taxes included, with option A and according with the terms of contract 22-TP-07.

THAT this expenditure be taken from the budgetary item 02 39000 529.

ITEM 7.2

ÉBAUCHE / DRAFT

ENTRETIEN DES CHEMINS PRIVÉS OUVERTS AU PUBLIC PAR TOLÉRANCE - CHEMIN DU PHARE

CONSIDÉRANT le règlement #09-22 concernant l'entretien des chemins privés ouverts au public par tolérance;

CONSIDÉRANT la demande faite par le mandataire, M. Rhéal Lasalle, pour l'entretien hivernal du chemin du Phare;

CONSIDÉRANT QUE pour donner effet à la demande, 50 + 1% des propriétaires devaient signer et que 100% des propriétaires ont signé cette demande;

CONSIDÉRANT QUE les conditions concernant les signatures nécessaires pour le(s) propriétaire(s) du chemin ont été remplies;

CONSIDÉRANT QUE toutes les autorisations pour le(s) virage(s) du camion ont été accordées;

CONSIDÉRANT QUE la demande est conforme au règlement #09-22;

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité a procédé à un appel d'offres par invitation à cet effet;

CONSIDÉRANT QUE l'offre de Bryan Lance au montant de 2 299,50\$, par année, taxes incluses, option A et selon les termes du contrat 22-TP-07, est conforme et la plus avantageuse pour tous;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par le conseiller Serge Laforest et appuyé par le conseiller Dr Jean Amyotte.

ET RÉSOLU QUE ce conseil accepte la demande des propriétaires pour l'entretien estival et hivernal du chemin du Phare.

QUE la Municipalité octroie le contrat d'entretien à Bryan Lance, au montant 2 299,50\$, par année, taxes incluses, avec l'option A et selon les termes du contrat 22-TP-07.

QUE cette dépense provienne du poste budgétaire 02 39000 529.

ITEM 7.2

ÉBAUCHE / DRAFT

MAINTENANCE OF PRIVATE ROADS OPEN TO THE PUBLIC BY TOLERANCE - DU PHARE ROAD

WHEREAS bylaw #09-22 concerning the maintenance of private roads open to the public by tolerance;

WHEREAS the application made by the representative, Mr. Rhéal Lasalle for winter maintenance of Du Phare Road;

WHEREAS to give effect to this application, 50 + 1% of the owners had to sign and that 100% of the owners have signed this application;

WHEREAS the conditions concerning the necessary signatures for the road owner(s) have been met;

WHEREAS all authorizations for the truck turn(s) have been granted;

WHEREAS this application is in conformity with bylaw #09-22;

WHEREAS the Municipality proceeded with a call for tenders by invitation, to that effect;

WHEREAS the offer of Bryan Lance, in the amount of \$2, 299.50, per year, taxes included, option A, and according with the terms of contract 22-TP-07, is compliant and the most advantageous for all parties;

THEREFORE, it is moved by Councillor Serge Laforest and seconded by Councillor Dr. Jean Amyotte.

AND RESOLVED THAT Council accepts the application of the property owners for the summer and winter maintenance of du Phare Road.

THAT the Municipality awards the maintenance contract to of Bryan Lance, in the amount of \$2, 299.50, per year, taxes included, with option A and according with the terms of contract 22-TP-07.

THAT this expenditure be taken from the budgetary item 02 39000 529.

ITEM 7.3

ÉBAUCHE / DRAFT

ENTRETIEN DES CHEMINS PRIVÉS OUVERTS AU PUBLIC PAR TOLÉRANCE - CHEMIN ALLEN

CONSIDÉRANT le règlement #09-22 concernant l'entretien des chemins privés ouverts au public par tolérance;

CONSIDÉRANT la demande faite par le mandataire, M. Derek Bartram, pour l'entretien estival et hivernal du chemin Allen;

CONSIDÉRANT QUE pour donner effet à la demande, 50 + 1% des propriétaires devaient signer et que 66,6% des propriétaires ont signé cette demande;

CONSIDÉRANT QUE les conditions concernant les signatures nécessaires pour le(s) propriétaire(s) du chemin ont été remplies;

CONSIDÉRANT QUE toutes les autorisations pour le(s) virage(s) du camion ont été accordées;

CONSIDÉRANT QUE la demande est conforme au règlement #09-22;

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité a procédé à un appel d'offres par invitation à cet effet;

CONSIDÉRANT QUE l'offre de Bryan Lance, au montant de 2, 586.94\$, par année, taxes incluses, option A et selon les termes du contrat 22-TP-07, est conforme et la plus avantageuse pour tous;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par le conseiller Serge Laforest et appuyé par le conseiller Dr Jean Amyotte.

ET RÉSOLU QUE ce conseil accepte la demande des propriétaires pour l'entretien estival et hivernal du chemin Allen.

QUE la Municipalité octroi le contrat d'entretien à Bryan Lance, au montant de 2, 586.94\$, par année, taxes incluses, avec l'option A et selon les termes du contrat 22-TP-07.

QUE cette dépense provienne du poste budgétaire 02 39000 529.

ITEM 7.3

ÉBAUCHE / DRAFT

MAINTENANCE OF PRIVATE ROADS OPEN TO THE PUBLIC BY TOLERANCE - ALLEN ROAD

WHEREAS bylaw #09-22 concerning the maintenance of private roads open to the public by tolerance;

WHEREAS the application made by the representative, Mr. Derek Bartram for summer and winter maintenance of Allen Road;

WHEREAS to give effect to this application, 50 + 1% of the owners had to sign and that 66,6% of the owners have signed this application;

WHEREAS the conditions concerning the necessary signatures for the road owner(s) have been met;

WHEREAS all authorizations for the truck turn(s) have been granted;

WHEREAS this application is in conformity with bylaw #09-22;

WHEREAS the Municipality proceeded with a call for tenders by invitation, to that effect;

WHEREAS the offer of Bryan Lance in the amount of \$2, 586.94, per year, taxes included, option A, and according with the terms of contract 22-TP-07, is compliant and the most advantageous for all parties;

THEREFORE, it is moved by Councillor Serge Laforest and seconded by Councillor Dr. Jean Amyotte.

AND RESOLVED THAT Council accepts the application of the property owners for the summer and winter maintenance of Allen Road.

THAT the Municipality awards the maintenance contract to Bryan Lance in the amount of \$2, 586.94, per year, taxes included, with option A and according with the terms of contract 22-TP-07.

THAT this expenditure be taken from the budgetary item 02 39000 529.

ITEM 7.4

ÉBAUCHE / DRAFT

ENTRETIEN DES CHEMINS PRIVÉS OUVERTS AU PUBLIC PAR TOLÉRANCE - SECTEUR DE LA PLAGE J. ALEXANDRE DESJARDINS

CONSIDÉRANT le règlement #09-22 concernant l'entretien des chemins privés ouverts au public par tolérance;

CONSIDÉRANT la demande faite par les mandataires, M. Jocelyn Marceau et M. Richard Davis, pour l'entretien estival et hivernal des chemins Desjardins, Huarts et Izala ;

CONSIDÉRANT QUE pour donner effet à la demande, 50 + 1% des propriétaires devaient signer et que 65% des propriétaires ont signé cette demande;

CONSIDÉRANT QUE les conditions concernant les signatures nécessaires pour le(s) propriétaire(s) des chemins ont été remplies;

CONSIDÉRANT QUE toutes les autorisations pour le(s) virage(s) du camion ont été accordées;

CONSIDÉRANT QUE la demande est conforme au règlement #09-22;

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité a procédé à un appel d'offres par invitation à cet effet;

CONSIDÉRANT QUE l'offre de Sébastien Sigouin au montant de 3 380,27\$, par année, taxes incluses, option A et selon les termes du contrat 22-TP-07, est conforme et la plus avantageuse pour tous;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par le conseiller Serge Laforest et appuyé par le conseiller Garry Dagenais.

ET RÉSOLU QUE ce conseil accepte la demande des propriétaires pour l'entretien estival et hivernal des chemins Desjardins, Huarts et Izala.

QUE la Municipalité octroie le contrat d'entretien à Serge Sigouin au montant de 3 380,27\$, par année, taxes incluses, avec l'option A et selon les termes du contrat 22-TP-07.

QUE cette dépense provienne du poste budgétaire 02 39000 529.

ITEM 7.4

ÉBAUCHE / DRAFT

MAINTENANCE OF PRIVATE ROADS OPEN TO THE PUBLIC BY TOLERANCE - SECTOR OF J. ALEXANDRE DESJARDINS BEACH

WHEREAS bylaw #09-22 concerning the maintenance of private roads open to the public by tolerance;

WHEREAS the application made by the representatives, Mr. Jocelyn Marceau and Mr. Richard Davis for summer and winter maintenance of Desjardins, Huarts and Izala roads;

WHEREAS to give effect to this application, 50 + 1% of the owners had to sign and that 65% of the owners have signed this application;

WHEREAS the conditions concerning the necessary signatures for the roads' owner(s) have been met;

WHEREAS all authorizations for the truck turn(s) have been granted;

WHEREAS this application is in conformity with bylaw #09-22;

WHEREAS the Municipality proceeded with a call for tenders by invitation, to that effect;

WHEREAS the offer of Sébastien Sigouin, in the amount of \$3, 380.27, per year, taxes included, option A, and according with the terms of contract 22-TP-07, is compliant and the most advantageous for all parties;

THEREFORE, it is moved by Councillor Serge Laforest and seconded by Councillor Garry Dagenais.

AND RESOLVED THAT Council accepts the application of the property owners for the summer and winter maintenance of Desjardins, Huarts and Izala roads.

THAT the Municipality awards the maintenance contract to Sébastien Sigouin, in the amount of \$3, 380.27, per year, taxes included, with option A and according with the terms of contract 22-TP-07.

THAT this expenditure be taken from the budgetary item 02 39000 529.

ITEM 7.5

ÉBAUCHE / DRAFT

ENTRETIEN DES CHEMINS PRIVÉS OUVERTS AU PUBLIC PAR TOLÉRANCE - CHEMIN POINTE-AUX-ROCHES ET CHEMIN D'EN-HAUT

CONSIDÉRANT le règlement #09-22 concernant l'entretien des chemins privés ouverts au public par tolérance;

CONSIDÉRANT la demande faite par le mandataire, M. Rock Fillion, pour l'entretien estival et hivernal des chemins Pointe-Aux-Roches et d'En-Haut;

CONSIDÉRANT QUE pour donner effet à la demande, 50 + 1% des propriétaires devaient signer et que 61,7% des propriétaires ont signé cette demande;

CONSIDÉRANT QUE les conditions concernant les signatures nécessaires pour le(s) propriétaire(s) des chemins ont été remplies;

CONSIDÉRANT QUE toutes les autorisations pour le(s) virage(s) du camion ont été accordées;

CONSIDÉRANT QUE la demande est conforme au règlement #09-22;

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité a procédé à un appel d'offres par invitation à cet effet;

CONSIDÉRANT QUE l'offre de Bryan Lance, au montant de 12 647,25\$, par année, taxes incluses, option A et selon les termes du contrat 22-TP-07, est conforme et la plus avantageuse pour tous;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par le conseiller Serge Laforest et appuyé par le conseiller Garry Dagenais.

ET RÉSOLU QUE ce conseil accepte la demande des propriétaires pour l'entretien estival et hivernal des chemins Pointe-Aux-Roches et d'En-Haut.

QUE la Municipalité octroie le contrat d'entretien à Bryan Lance, au montant de 12 647,25\$, par année, taxes incluses, avec l'option A et selon les termes du contrat 22-TP-07.

QUE cette dépense provienne du poste budgétaire 02 39000 529.

ITEM 7.5

ÉBAUCHE / DRAFT

MAINTENANCE OF PRIVATE ROADS OPEN TO THE PUBLIC BY TOLERANCE - POINTE-AUX-ROCHES AND D'EN-HAUT ROADS

WHEREAS bylaw #09-22 concerning the maintenance of private roads open to the public by tolerance;

WHEREAS the application made by the representative, Mr. Rock Fillion for summer and winter maintenance of Pointe-Aux-Roches and D'En-Haut roads;

WHEREAS to give effect to this application, 50 + 1% of the owners had to sign and that 61,7% of the owners have signed this application;

WHEREAS the conditions concerning the necessary signatures for the roads' owner(s) have been met;

WHEREAS all authorizations for the truck turn(s) have been granted;

WHEREAS this application is in conformity with bylaw #09-22;

WHEREAS the Municipality proceeded with a call for tenders by invitation, to that effect;

WHEREAS the offer of Bryan Lance, in the amount of \$12, 647.25, per year, taxes included, option A, and according with the terms of contract 22-TP-07, is compliant and the most advantageous for all parties;

THEREFORE, it is moved by Councillor Serge Laforest and seconded by Councillor Garry Dagenais.

AND RESOLVED THAT Council accepts the application of the property owners for the summer and winter maintenance of Pointe-Aux-Roches and D'En-Haut roads.

THAT the Municipality awards the maintenance contract to Bryan Lance, in the amount of \$12, 647.25, per year, taxes included, with option A and according with the terms of contract 22-TP-07.

THAT this expenditure be taken from the budgetary item 02 39000 529.

ITEM 7.6

ÉBAUCHE / DRAFT

ENTRETIEN DES CHEMINS PRIVÉS OUVERTS AU PUBLIC PAR TOLÉRANCE - CHEMIN JULIE

CONSIDÉRANT le règlement #09-22 concernant l'entretien des chemins privés ouverts au public par tolérance;

CONSIDÉRANT la demande faite par la mandataire, Mme Suzanne Paulin, pour l'entretien estival et hivernal du chemin Julie;

CONSIDÉRANT QUE pour donner effet à la demande, 50 + 1% des propriétaires devaient signer et que 79% des propriétaires ont signé cette demande;

CONSIDÉRANT QUE les conditions concernant les signatures nécessaires pour le(s) propriétaire(s) du chemin ont été remplies;

CONSIDÉRANT QUE toutes les autorisations pour le(s) virage(s) du camion ont été accordées;

CONSIDÉRANT QUE la demande est conforme au règlement #09-22;

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité a procédé à un appel d'offres par invitation à cet effet;

CONSIDÉRANT QUE l'offre de Janie Lavigne, au montant de 2 400,00\$, par année, non taxable, option A et selon les termes du contrat 22-TP-07, est conforme et la plus avantageuse pour tous;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par le conseiller Garry Dagenais et appuyé par le conseiller Serge Laforest.

ET RÉSOLU QUE ce conseil accepte la demande des propriétaires pour l'entretien estival et hivernal du chemin Julie.

QUE la Municipalité octroie le contrat d'entretien à Janie Lavigne, au montant de 2 400,00\$, par année, non taxable, avec l'option A et selon les termes du contrat 22-TP-07.

QUE cette dépense provienne du poste budgétaire 02 39000 529.

ITEM 7.6

ÉBAUCHE / DRAFT

MAINTENANCE OF PRIVATE ROADS OPEN TO THE PUBLIC BY TOLERANCE - JULIE ROAD

WHEREAS bylaw #09-22 concerning the maintenance of private roads open to the public by tolerance;

WHEREAS the application made by the representative, Mrs. Suzanne Paulin for summer and winter maintenance of Julie Road;

WHEREAS to give effect to this application, 50 + 1% of the owners had to sign and that 79% of the owners have signed this application;

WHEREAS the conditions concerning the necessary signatures for the road owner(s) have been met;

WHEREAS all authorizations for the truck turn(s) have been granted;

WHEREAS this application is in conformity with bylaw #09-22;

WHEREAS the Municipality proceeded with a call for tenders by invitation to that effect;

WHEREAS the offer of Janie Lavigne, in the amount of \$2, 400.00, per year, nontaxable, option A, and according with the terms of contract 22-TP-07, is compliant and the most advantageous for all parties;

THEREFORE, it is moved by Councillor Garry and seconded by Councillor Serge Laforest.

AND RESOLVED THAT Council accepts the application of the property owners for the summer and winter maintenance of Julie Road.

THAT the Municipality awards the maintenance contract to Janie Lavigne, in the amount of \$2, 400.00, per year, nontaxable, with option A and according with the terms of contract 22-TP-07.

THAT this expenditure be taken from the budgetary item 02 39000 529.

ITEM 7.7

ÉBAUCHE / DRAFT

ENTRETIEN DES CHEMINS PRIVÉS OUVERTS AU PUBLIC PAR TOLÉRANCE - SECTEUR DE LA PLAGE CHARRON

CONSIDÉRANT le règlement #09-22 concernant l'entretien des chemins privés ouverts au public par tolérance;

CONSIDÉRANT la demande faite par le mandataire, M. Simon Picard, pour l'entretien estival et hivernal des chemins Diamants, Émeraudes, Rubis, Saphir et Topaze;

CONSIDÉRANT QUE pour donner effet à la demande, 50 + 1% des propriétaires devaient signer et que 61% des propriétaires ont signé cette demande;

CONSIDÉRANT QUE les conditions concernant les signatures nécessaires pour le(s) propriétaire(s) des chemins ont été remplies;

CONSIDÉRANT QUE toutes les autorisations pour le(s) virage(s) du camion ont été accordées;

CONSIDÉRANT QUE la demande est conforme au règlement #09-22;

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité a procédé à un appel d'offres par invitation à cet effet;

CONSIDÉRANT QUE l'offre de Mountain View Turf, au montant de 6 089,08\$, par année, taxes incluses, option A et selon les termes du contrat 22-TP-07, est conforme et la plus avantageuse pour tous;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par la conseillère Caryl McCann et appuyé par le conseiller Garry Dagenais.

ET RÉSOLU QUE ce conseil accepte la demande des propriétaires pour l'entretien estival et hivernal des chemins Diamants, Émeraudes, Rubis, Saphir et Topaze.

QUE la Municipalité octroie le contrat d'entretien à Mountain View Turf, au montant de 6 089,08\$, par année, taxes incluses, avec l'option A et selon les termes du contrat 22-TP-07.

QUE cette dépense provienne du poste budgétaire 02 39000 529.

ITEM 7.7

ÉBAUCHE / DRAFT

MAINTENANCE OF PRIVATE ROADS OPEN TO THE PUBLIC BY TOLERANCE - SECTOR OF CHARRON BEACH

WHEREAS bylaw #09-22 concerning the maintenance of private roads open to the public by tolerance;

WHEREAS the application made by the representative, Mr. Simon Picard for summer and winter maintenance of Diamants, Émeraudes, Rubis, Saphir and Topaz roads;

WHEREAS to give effect to this application, 50 + 1% of the owners had to sign and that 61% of the owners have signed this application;

WHEREAS the conditions concerning the necessary signatures for the roads' owner(s) have been met;

WHEREAS all authorizations for the truck turn(s) have been granted;

WHEREAS this application is in conformity with bylaw #09-22;

WHEREAS the Municipality proceeded with a call for tenders by invitation to that effect;

WHEREAS the offer of Mountain View Turf, in the amount of \$6, 089.08, per year, taxes included, option A, and according with the terms of contract 22-TP-07, is compliant and the most advantageous for all parties;

THEREFORE, it is moved by Councillor Caryl McCann and seconded by Councillor Garry Dagenais.

AND RESOLVED THAT Council accepts the application of the property owners for the summer and winter maintenance of Diamants, Émeraudes, Rubis, Saphir and Topaz roads.

THAT the Municipality awards the maintenance contract to Mountain View Turf, in the amount of \$6, 089.08, per year, taxes included, with option A and according with the terms of contract 22-TP-07.

THAT this expenditure be taken from the budgetary item 02 39000 529.

ITEM 7.8

ÉBAUCHE / DRAFT

ENTRETIEN DES CHEMINS PRIVÉS OUVERTS AU PUBLIC PAR TOLÉRANCE - CHEMINS DION ET STANLEY

CONSIDÉRANT le règlement #09-22 concernant l'entretien des chemins privés ouverts au public par tolérance;

CONSIDÉRANT la demande faite par le mandataire, M. Réjean Genesse, pour l'entretien estival et hivernal des chemins Dion et Stanley;

CONSIDÉRANT QUE pour donner effet à la demande, 50 + 1% des propriétaires devaient signer et que 57% des propriétaires ont signé cette demande;

CONSIDÉRANT QUE les conditions concernant les signatures nécessaires pour le(s) propriétaire(s) des chemins ont été remplies;

CONSIDÉRANT QUE toutes les autorisations pour le(s) virage(s) du camion ont été accordées;

CONSIDÉRANT QUE la demande est conforme au règlement #09-22;

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité a procédé à un appel d'offres par invitation à cet effet;

CONSIDÉRANT QUE l'offre de Mountain View Turf, au montant de 6 098,27\$, par année, taxes incluses, option A et selon les termes du contrat 22-TP-07, est conforme et la plus avantageuse pour tous;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par la conseillère Diane Lacasse et appuyé par le conseiller Dr Jean Amyotte.

ET RÉSOLU QUE ce conseil accepte la demande des propriétaires pour l'entretien estival et hivernal des chemins Dion et Stanley.

QUE la Municipalité octroi le contrat d'entretien à Mountain View Turf, au montant de 6 098,27\$, par année, taxes incluses, avec l'option A et selon les termes du contrat 22-TP-07.

QUE cette dépense provienne du poste budgétaire 02 39000 529.

ITEM 7.8

ÉBAUCHE / DRAFT

MAINTENANCE OF PRIVATE ROADS OPEN TO THE PUBLIC BY TOLERANCE - DION AND STANLEY ROADS

WHEREAS bylaw #09-22 concerning the maintenance of private roads open to the public by tolerance;

WHEREAS the application made by the representative, Mr. Réjean Genesse for summer and winter maintenance of Dion and Stanley roads;

WHEREAS to give effect to this application, 50 + 1% of the owners had to sign and that 57% of the owners have signed this application;

WHEREAS the conditions concerning the necessary signatures for the roads' owner(s) have been met;

WHEREAS all authorizations for the truck turn(s) have been granted;

WHEREAS this application is in conformity with bylaw #09-22;

WHEREAS the Municipality proceeded with a call for tenders by invitation to that effect;

WHEREAS the offer of Mountain View Turf, in the amount of \$6, 098.27, per year, taxes included, option A, and according with the terms of contract 22-TP-07, is compliant and the most advantageous for all parties;

THEREFORE, it is moved by Councillor Diane Lacasse and seconded by Councillor Dr. Jean Amyotte.

AND RESOLVED THAT Council accepts the application of the property owners for the summer and winter maintenance of Dion and Stanley roads.

THAT the Municipality awards the maintenance contract to Mountain View Turf, in the amount of \$6, 098.27, per year, taxes included, with option A and according with the terms of contract 22-TP-07.

THAT this expenditure be taken from the budgetary item 02 39000 529.

ITEM 7.9

ÉBAUCHE / DRAFT

ENTRETIEN DES CHEMINS PRIVÉS OUVERTS AU PUBLIC PAR TOLÉRANCE - CHEMINS DES BOULEAUX, FORêt, LAVERDURE, DES SAPINS ET DES SAULES

CONSIDÉRANT le règlement #09-22 concernant l'entretien des chemins privés ouverts au public par tolérance;

CONSIDÉRANT la demande faite par le mandataire, M. Réjean Gervais, pour l'entretien estival et hivernal des chemins des Bouleaux, Forêt, Laverdure, des Sapins et des Saules;

CONSIDÉRANT QUE pour donner effet à la demande, 50 + 1% des propriétaires devaient signer et que 63% des propriétaires ont signé cette demande;

CONSIDÉRANT QUE les conditions concernant les signatures nécessaires pour le(s) propriétaire(s) des chemins ont été remplies;

CONSIDÉRANT QUE toutes les autorisations pour le(s) virage(s) du camion ont été accordées;

CONSIDÉRANT QUE la demande est conforme au règlement #09-22;

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité a procédé à un appel d'offres par invitation à cet effet;

CONSIDÉRANT QUE l'offre de Sébastien St-Amour, au montant de 5 000,00\$, par année, non taxable, option A et selon les termes du contrat 22-TP-07, est conforme et la plus avantageuse pour tous;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par le conseiller Garry Dagenais et appuyé par le conseiller Serge Laforest.

ET RÉSOLU QUE ce conseil accepte la demande des propriétaires pour l'entretien estival et hivernal des chemins des Bouleaux, Forêt, Laverdure, des Sapins et des Saules.

QUE la Municipalité octroie le contrat d'entretien à Sébastien St-Amour, au montant de 5 000,00\$, par année, non taxable, avec l'option A et selon les termes du contrat 22-TP-07.

QUE cette dépense provienne du poste budgétaire 02 39000 529.

ITEM 7.9

ÉBAUCHE / DRAFT

MAINTENANCE OF PRIVATE ROADS OPEN TO THE PUBLIC BY TOLERANCE - BOULEAUX, FORêt, LAVERDURE, SAPINS AND SAULES ROADS

WHEREAS bylaw #09-22 concerning the maintenance of private roads open to the public by tolerance;

WHEREAS the application made by the representative, Mr. Réjean Gervais, for summer and winter maintenance of des Bouleaux, Forêt, Laverdure, des Sapins and des Saules roads;

WHEREAS to give effect to this application, 50 + 1% of the owners had to sign and that 63% of the owners have signed this application;

WHEREAS the conditions concerning the necessary signatures for the roads' owner(s) have been met;

WHEREAS all authorizations for the truck turn(s) have been granted;

WHEREAS this application is in conformity with bylaw #09-22;

WHEREAS the Municipality proceeded with a call for tenders by invitation to that effect;

WHEREAS the offer of Sébastien St-Amour, in the amount of \$5, 000.00, per year, nontaxable, option A, and according with the terms of contract 22-TP-07, is compliant and the most advantageous for all parties;

THEREFORE, it is moved by Councillor Garry Dagenais and seconded by Councillor Serge Laforest.

AND RESOLVED THAT Council accepts the application of the property owners for the summer and winter maintenance of des Bouleaux, Forêt, Laverdure, des Sapins and des Saules roads.

THAT the Municipality awards the maintenance contract to Sébastien St-Amour, in the amount of \$5, 000.00, per year, nontaxable, with option A and according with the terms of contract 22-TP-07.

THAT this expenditure be taken from the budgetary item 02 39000 529.

ITEM 7.10

ÉBAUCHE / DRAFT

ENTRETIEN DES CHEMINS PRIVÉS OUVERTS AU PUBLIC PAR TOLÉRANCE - CHEMIN ADRIEN-RENAUD

CONSIDÉRANT le règlement #09-22 concernant l'entretien des chemins privés ouverts au public par tolérance;

CONSIDÉRANT la demande faite par le mandataire, M. Ernest Rivet, pour l'entretien estival et hivernal du chemin Adrien-Renaud;

CONSIDÉRANT QUE pour donner effet à la demande, 50 + 1% des propriétaires devaient signer et que 54% des propriétaires ont signé cette demande;

CONSIDÉRANT QUE les conditions concernant les signatures nécessaires pour le(s) propriétaire(s) du chemin ont été remplies;

CONSIDÉRANT QUE toutes les autorisations pour le(s) virage(s) du camion ont été accordées;

CONSIDÉRANT QUE la demande est conforme au règlement #09-22;

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité a procédé à un appel d'offres par invitation à cet effet;

CONSIDÉRANT QUE l'offre de Bryan Lance, au montant de 1 839,60\$, par année, taxes incluses, option A et selon les termes du contrat 22-TP-07, est conforme et la plus avantageuse pour tous;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par le conseiller Dr Jean Amyotte et appuyé par la conseillère Chantal Allen.

ET RÉSOLU QUE ce conseil accepte la demande des propriétaires pour l'entretien estival et hivernal du chemin Adrien-Renaud.

QUE la Municipalité octroie le contrat d'entretien à Bryan Lance, au montant de 1 839,60\$, par année, taxes incluses, avec l'option A et selon les termes du contrat 22-TP-07.

QUE cette dépense provienne du poste budgétaire 02 39000 529.

ITEM 7.10

ÉBAUCHE / DRAFT

MAINTENANCE OF PRIVATE ROADS OPEN TO THE PUBLIC BY TOLERANCE - ADRIEN-RENAUD ROAD

WHEREAS bylaw #09-22 concerning the maintenance of private roads open to the public by tolerance;

WHEREAS the application made by the representative, Mr. Ernest Rivet, for summer and winter maintenance of Adrien-Renaud Road;

WHEREAS to give effect to this application, 50 + 1% of the owners had to sign and that 54% of the owners have signed this application;

WHEREAS the conditions concerning the necessary signatures for the road owner(s) have been met;

WHEREAS all authorizations for the truck turn(s) have been granted;

WHEREAS this application is in conformity with bylaw #09-22;

WHEREAS the Municipality proceeded with a call for tenders by invitation to that effect;

WHEREAS the offer of Bryan Lance, in the amount of \$1, 839.60 per year, taxes included, option A, and according with the terms of contract 22-TP-07, is compliant and the most advantageous for all parties;

THEREFORE, it is moved by Councillor Dr. Jean Amyotte and seconded by Councillor Chantal Allen.

AND RESOLVED THAT Council accepts the application of the property owners for the summer and winter maintenance of Adrien-Renaud Road.

THAT the Municipality awards the maintenance contract to Bryan Lance, in the amount of \$1, 839.60, per year, taxes included with option A and according with the terms of contract 22-TP-07.

THAT this expenditure be taken from the budgetary item 02 39000 529.

ITEM 7.11

ÉBAUCHE / DRAFT

ENTRETIEN DES CHEMINS PRIVÉS OUVERTS AU PUBLIC PAR TOLÉRANCE - CHEMIN DU RUISSÉAU

CONSIDÉRANT le règlement #09-22 concernant l'entretien des chemins privés ouverts au public par tolérance;

CONSIDÉRANT la demande faite par la mandataire, Mme Josée Quan, pour l'entretien estival et hivernal du chemin du Ruisseau;

CONSIDÉRANT QUE pour donner effet à la demande, 50 + 1% des propriétaires devaient signer et que 72% des propriétaires ont signé cette demande;

CONSIDÉRANT QUE les conditions concernant les signatures nécessaires pour le(s) propriétaire(s) du chemins ont été remplies;

CONSIDÉRANT QUE toutes les autorisations pour le(s) virage(s) du camion ont été accordées;

CONSIDÉRANT QUE la demande est conforme au règlement #09-22;

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité a procédé à un appel d'offres par invitation à cet effet;

CONSIDÉRANT QUE l'offre de Mountain View Turf, au montant de 2 402,98\$, par année, taxes incluses, option A et selon les termes du contrat 22-TP-07, est conforme et la plus avantageuse pour tous;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par le conseiller Garry Dagenais et appuyé par la conseillère Diane Lacasse.

ET RÉSOLU QUE ce conseil accepte la demande des propriétaires pour l'entretien estival et hivernal du chemin du Ruisseau.

QUE la Municipalité octroi le contrat d'entretien à Mountain View Turf, au montant de 2 402,98\$, par année, taxes incluses, avec l'option A et selon les termes du contrat 22-TP-07.

QUE cette dépense provienne du poste budgétaire 02 39000 529.

ITEM 7.11

ÉBAUCHE / DRAFT

MAINTENANCE OF PRIVATE ROADS OPEN TO THE PUBLIC BY TOLERANCE - DU RUISSEAU ROAD

WHEREAS bylaw #09-22 concerning the maintenance of private roads open to the public by tolerance;

WHEREAS the application made by the representative, Mrs. Josée Quan, for summer and winter maintenance of du Ruisseau Road;

WHEREAS to give effect to this application, 50 + 1% of the owners had to sign and that 72% of the owners have signed this application;

WHEREAS the conditions concerning the necessary signatures for the road owner(s) have been met;

WHEREAS all authorizations for the truck turn(s) have been granted;

WHEREAS this application is in conformity with bylaw #09-22;

WHEREAS the Municipality proceeded with a call for tenders by invitation to that effect;

WHEREAS the offer of Mountain View Turf, in the amount of \$2, 402.98, per year, taxes included, option A, and according with the terms contract 22-TP-07, is compliant and the most advantageous for all parties;

THEREFORE, it is moved by Councillor Garry Dagenais and seconded by Councillor Diane Lacasse.

AND RESOLVED THAT Council accepts the application of the property owners for the summer and winter maintenance of du Ruisseau Road.

THAT the Municipality awards the maintenance contract to Mountain View Turf, in the amount of \$2, 402.98, per year, taxes included, with option A and according with the terms of contract 22-TP-07.

THAT this expenditure be taken from the budgetary item 02 39000 529.

ITEM 7.12

ÉBAUCHE / DRAFT

ENTRETIEN DES CHEMINS PRIVÉS OUVERTS AU PUBLIC PAR TOLÉRANCE - CHEMIN DES OIES

CONSIDÉRANT le règlement #09-22 concernant l'entretien des chemins privés ouverts au public par tolérance;

CONSIDÉRANT la demande faite par le mandataire, Mme Michelle Beaton, pour l'entretien estival et hivernal du chemin des Oies;

CONSIDÉRANT QUE pour donner effet à la demande, 50 + 1% des propriétaires devaient signer et que 63% des propriétaires ont signé cette demande;

CONSIDÉRANT QUE les conditions concernant les signatures nécessaires pour le(s) propriétaire(s) du chemin ont été remplies;

CONSIDÉRANT QUE l'autorisation pour le virage du camion a été accordée;

CONSIDÉRANT QUE la demande est conforme au règlement #09-22;

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité a procédé à un appel d'offres par invitation à cet effet;

CONSIDÉRANT QUE l'offre de Bryan Lance, au montant de 1 839,60\$, par année, taxes incluses, option A et selon les termes du contrat 22-TP-07, est conforme et la plus avantageuse pour tous;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par le conseiller Dr Jean Amyotte et appuyé par le conseiller Garry Dagenais.

ET RÉSOLU QUE ce conseil accepte la demande des propriétaires pour l'entretien estival et hivernal du chemin des Oies.

QUE la Municipalité octroi le contrat d'entretien à Bryan Lance, au montant de 1 839,60\$, par année, taxes incluses, avec l'option A et selon les termes du contrat 22-TP-07.

QUE cette dépense provienne du poste budgétaire 02 39000 529.

ITEM 7.12

ÉBAUCHE / DRAFT

MAINTENANCE OF PRIVATE ROADS OPEN TO THE PUBLIC BY TOLERANCE - DES OIES ROAD

WHEREAS bylaw #09-22 concerning the maintenance of private roads open to the public by tolerance;

WHEREAS the application made by the representative, Mrs. Michelle Beaton, for the summer and winter maintenance of des Oies Road;

WHEREAS, in order to give effect to this application, 50 + 1% of the owners had to sign and that 63% of the owners have signed this application;

WHEREAS the conditions concerning the signatures required for the road owner(s) have been met ;

WHEREAS the authorization to turn the truck was granted;

WHEREAS this application is in conformity with bylaw #09-22;

WHEREAS the Municipality proceeded with a call for tenders by invitation to that effect;

WHEREAS the offer of Bryan Lance, in the amount of \$1, 839.60, per year, taxes included, option A, and according with the terms of contract 22-TP-07, is compliant and the most advantageous for all parties;

THEREFORE, it is moved by Councillor Dr. Jean Amyotte and seconded by Councillor Garry Dagenais.

AND RESOLVED THAT Council accepts the application of the property owners for the summer and winter maintenance of des Oies Road.

THAT the Municipality awards the maintenance contract to Bryan Lance, in the amount of \$1, 839.60, per year, taxes included, with option A and according with the terms of contract 22-TP-07.

THAT this expenditure be taken from the budgetary item 02 39000 529.

ITEM 7.13

ÉBAUCHE / DRAFT

ENTRETIEN DES CHEMINS PRIVÉS OUVERTS AU PUBLIC PAR TOLÉRANCE - CHEMIN WILMER

CONSIDÉRANT le règlement #09-22 concernant l'entretien des chemins privés ouverts au public par tolérance;

CONSIDÉRANT la demande faite par le mandataire, M. Philippe Lebrun, pour l'entretien estival et hivernal du chemin Wilmer;

CONSIDÉRANT QUE pour donner effet à la demande, 50 + 1% des propriétaires devaient signer et que 58% des propriétaires ont signé cette demande;

CONSIDÉRANT QUE les conditions concernant les signatures nécessaires pour le(s) propriétaire(s) du chemin ont été remplies;

CONSIDÉRANT QUE l'autorisation pour le virage du camion a été accordée;

CONSIDÉRANT QUE la demande est conforme au règlement #09-22;

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité a procédé à un appel d'offres par invitation à cet effet;

CONSIDÉRANT QUE l'offre de Bryan Lance, au montant de 2 586,94\$, par année, taxes incluses, option A et selon les termes du contrat 22-TP-07, est conforme et la plus avantageuse pour tous;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par le conseiller Dr Jean Amyotte et appuyé par la conseillère Chantal Allen.

ET RÉSOLU QUE ce conseil accepte la demande des propriétaires pour l'entretien estival et hivernal du chemin Wilmer.

QUE la Municipalité octroie le contrat d'entretien à Bryan Lance, au montant de 2 586,94\$, par année, taxes incluses, avec l'option A et selon les termes du contrat 22-TP-07.

QUE cette dépense provienne du poste budgétaire 02 39000 529.

ITEM 7.13

ÉBAUCHE / DRAFT

MAINTENANCE OF PRIVATE ROADS OPEN TO THE PUBLIC BY TOLERANCE - WILMER ROAD

WHEREAS bylaw #09-22 concerning the maintenance of private roads open to the public by tolerance;

WHEREAS the application made by the representative, Mr. Philippe Lebrun, for the summer and winter maintenance of Wilmer Road;

WHEREAS, in order to give effect to this application, 50 + 1% of the owners had to sign and that 58% of the owners have signed this application;

WHEREAS the conditions concerning the signatures required for the road owner(s) have been met ;

WHEREAS the authorization to turn the truck was granted;

WHEREAS this application is in conformity with bylaw #09-22;

WHEREAS the Municipality proceeded with a call for tenders by invitation to that effect;

WHEREAS the offer of Bryan Lance, in the amount of \$2, 586.94, per year, taxes included, option A, and according with the terms of contract 22-TP-07, is compliant and the most advantageous for all parties;

THEREFORE, it is moved by Councillor Dr. Jean Amyotte and seconded by Councillor Chantal Allen.

AND RESOLVED THAT Council accepts the application of the property owners for the summer and winter maintenance of Wilmer Road.

THAT the Municipality awards the maintenance contract to Bryan Lance, in the amount of \$2, 586.94, per year, taxes included, with option A and according with the terms of contract 22-TP-07.

THAT this expenditure be taken from the budgetary item 02 39000 529.

ITEM 7. 14

ÉBAUCHE / DRAFT

ENTRETIEN DES CHEMINS PRIVÉS OUVERTS AU PUBLIC PAR TOLÉRANCE - CHEMIN KENNEDY

CONSIDÉRANT le règlement #09-22 concernant l'entretien des chemins privés ouverts au public par tolérance;

CONSIDÉRANT la demande faite par le mandataire, M. Claude Montreuil, pour l'entretien estival et hivernal du chemin Kennedy;

CONSIDÉRANT QUE pour donner effet à la demande, 50 + 1% des propriétaires devaient signer et que 61% des propriétaires ont signé cette demande;

CONSIDÉRANT QUE les conditions concernant les signatures nécessaires pour le(s) propriétaire(s) du chemin ont été remplies;

CONSIDÉRANT QUE l'autorisation pour le virage du camion a été accordée;

CONSIDÉRANT QUE la demande est conforme au règlement #09-22;

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité a procédé à un appel d'offres par invitation à cet effet;

CONSIDÉRANT QUE l'offre de Mountain View Turf au montant de 6 021,24\$, par année, taxes incluses, option A et selon les termes du contrat 22-TP-07, est conforme et la plus avantageuse pour tous;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par la conseillère Diane Lacasse et appuyé par le conseiller Garry Dagenais.

ET RÉSOLU QUE ce conseil accepte la demande des propriétaires pour l'entretien estival et hivernal du chemin Kennedy .

QUE la Municipalité octroi le contrat d'entretien à Mountain View Turf au montant de 6 021,24\$, par année, taxes incluses, avec l'option A et selon les termes du contrat 22-TP-07.

QUE cette dépense provienne du poste budgétaire # 02 39000 529.

ITEM 7.14

ÉBAUCHE / DRAFT

MAINTENANCE OF PRIVATE ROADS OPEN TO THE PUBLIC BY TOLERANCE - KENNEDY ROAD

WHEREAS bylaw #09-22 concerning the maintenance of private roads open to the public by tolerance;

WHEREAS the application made by the representative, Mr. Claude Montreuil, for the summer and winter maintenance of Kennedy Road;

WHEREAS in order to give effect to this application, 50 + 1% of the owners had to sign and that 61% of the owners have signed this application;

WHEREAS the conditions concerning the signatures required for the road owner(s) have been met ;

WHEREAS the authorization to turn the truck was granted;

WHEREAS this application is in conformity with bylaw #09-22;

WHEREAS the Municipality proceeded with a call for tenders by invitation to that effect;

WHEREAS the offer of Mountain View Turf, in the amount of \$6, 021.24, taxes included, option A, and according with the terms of contract 22-TP-07, is compliant and the most advantageous for all parties;

THEREFORE, it is moved by Councillor Diane Lacasse and seconded by Councillor Garry Dagenais.

AND RESOLVED THAT Council accepts the application of the property owners for the summer and winter maintenance of Kennedy Road.

THAT the Municipality awards the maintenance contract to Mountain View Turf, in the amount of \$6, 021.24, per year, taxes included, with option A and according with the terms of contract 22-TP-07.

THAT this expenditure be taken from the budgetary item 02 39000 529.

ITEM 7.15

ÉBAUCHE / DRAFT

ENTRETIEN DES CHEMINS PRIVÉS OUVERTS AU PUBLIC PAR TOLÉRANCE - SECTEUR DE LA PLAGE FRANÇOIS TREMBLAY

CONSIDÉRANT le règlement #09-22 concernant l'entretien des chemins privés ouverts au public par tolérance;

CONSIDÉRANT la demande faite par le mandataire M. Steven Dorion, pour l'entretien estival et hivernal des chemins Alouettes, Chardonnerets, Colibris, Colombes, Fauvettes, Geais-Bleus, Goélands, Grues, Hérons, Hirondelles, Mallards, Mésanges, Outardes, Perdrix, Servitude et Tourterelles;

CONSIDÉRANT QUE pour donner effet à la demande, 50 + 1% des propriétaires devaient signer, et 51% des propriétaires ont signé cette demande;

CONSIDÉRANT QUE les conditions concernant les signatures nécessaires pour le(s) propriétaire(s) du chemin ont été remplies;

CONSIDÉRANT QUE l'autorisation pour le virage du camion a été accordée;

CONSIDÉRANT QUE la demande est conforme au règlement #09-22;

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité a procédé à un appel d'offres par invitation à cet effet;

CONSIDÉRANT QUE l'offre de Sébastien Sigouin, au montant de 7 588,35\$, par année, taxes incluses, option A et selon le contrat 22-TP-07, est conforme et la plus avantageuse pour tous;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par le conseiller Garry Dagenais et appuyé par le conseiller Serge Laforest.

ET RÉSOLU QUE ce conseil accepte la demande des propriétaires pour l'entretien estival et hivernal des chemins Alouettes, Chardonnerets, Colibris, Colombes, Fauvettes, Geais-Bleus, Goélands, Grues, Hérons, Hirondelles, Mallards, Mésanges, Outardes, Perdrix, Servitude et Tourterelles.

QUE la Municipalité octroie le contrat d'entretien à Sébastien Sigouin, au montant de 7 588,35\$, par année, taxes incluses, avec l'option A et selon les termes du contrat 22-TP-07.

QUE cette dépense provienne du poste budgétaire # 02 39000 529.

ITEM 7.15

ÉBAUCHE / DRAFT

MAINTENANCE OF PRIVATE ROADS OPEN TO THE PUBLIC BY TOLERANCE - SECTOR OF FRANÇOIS TREMBLAY BEACH

WHEREAS bylaw #09-22 concerning the maintenance of private roads open to the public by tolerance;

WHEREAS the application from the representative, M. Steven Dorion, for summer and winter maintenance of Alouettes, Chardonnerets, Colibris, Colombes, Fauvettes, Geais-Bleus, Goélards, Grues, Hérons, Hirondelles, Mallards, Mésanges, Outardes, Perdrix, Servitude and Tourterelles roads;

WHEREAS, in order to give effect to this application, 50 + 1% of the owners had to sign and that 51% of the owners have signed this application;

WHEREAS the conditions concerning the signatures required for the road owner(s) have been met ;

WHEREAS the authorization to turn the truck was granted;

WHEREAS this application is in conformity with bylaw #09-22;

WHEREAS the Municipality proceeded with a call for tenders by invitation to that effect;

WHEREAS the offer of Sébastien Sigouin, in the amount of \$7, 588.35, per year, taxes included, option A, and according with the terms of contract 22-TP-07, is compliant and the most advantageous for all parties;

THEREFORE, it is moved by Councillor Garry Dagenais and seconded by Councillor Serge Laforest.

AND RESOLVED THAT Council accepts the application of the property owners for the summer and winter maintenance of Alouettes, Chardonnerets, Colibris, Colombes, Fauvettes, Geais-Bleus, Goélards, Grues, Hérons, Hirondelles, Mallards, Mésanges, Outardes, Perdrix, Servitude and Tourterelles roads with option A.

THAT the Municipality awards the maintenance contract to Sébastien Sigouin, in the amount of \$7, 588.35, per year, taxes included, with option A and according with the terms of contract 22-TP-07.

THAT this expenditure be taken from the budgetary item 02 39000 529.

ITEM 7.16

ÉBAUCHE / DRAFT

ENTRETIEN DES CHEMINS PRIVÉS OUVERTS AU PUBLIC PAR TOLÉRANCE - CHEMINS DOLLARD, CHARRON ET BERGERON

CONSIDÉRANT le règlement #09-22 concernant l'entretien des chemins privés ouverts au public par tolérance;

CONSIDÉRANT la demande faite par le mandataire, M. Raymond Leon, pour l'entretien estival et hivernal des chemins Dollard, Charron et Bergeron;

CONSIDÉRANT QUE pour donner effet à la demande, 50 + 1% des propriétaires devaient signer, et 52% des propriétaires ont signé cette demande;

CONSIDÉRANT QUE les conditions concernant les signatures nécessaires pour le(s) propriétaire(s) du chemin ont été remplies;

CONSIDÉRANT QUE l'autorisation pour le virage du camion a été accordée;

CONSIDÉRANT QUE la demande est conforme au règlement #09-22;

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité a procédé à un appel d'offres par invitation à cet effet;

CONSIDÉRANT QUE l'offre de Bryan Lance au montant de 3 449,25\$, par année, taxes incluses, option A et selon les termes du contrat 22-TP-07, est conforme et la plus avantageuse pour tous;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par le conseiller Serge Laforest et appuyé par la conseillère Chantal Allen.

ET RÉSOLU QUE ce conseil accepte la demande des propriétaires pour l'entretien estival et hivernal des chemins Dollard, Charron et Bergeron.

QUE la Municipalité octroie le contrat d'entretien à Bryan Lance au montant de 3 449,25\$, par année, taxes incluses, avec l'option A et selon les termes du contrat 22-TP-07.

QUE cette dépense provienne du poste budgétaire # 02 39000 529.

ITEM 7.16

ÉBAUCHE / DRAFT

MAINTENANCE OF PRIVATE ROADS OPEN TO THE PUBLIC BY TOLERANCE - DOLLARD, CHARRON AND BERGERON ROADS

WHEREAS bylaw #09-22 concerning the maintenance of private roads open to the public by tolerance;

WHEREAS the application made by the representative, Mr. Raymond Leon, for summer and winter maintenance of Dollard, Charron and Bergeron roads;

WHEREAS, in order to give effect to this application, 50 + 1% of the owners had to sign and that 52% of the owners have signed this application;

WHEREAS the conditions concerning the signatures required for the road owner(s) have been met ;

WHEREAS the authorization to turn the truck was granted;

WHEREAS this application is in conformity with bylaw #09-22;

WHEREAS the Municipality proceeded with a call for tenders by invitation to that effect;

WHEREAS the offer of Bryan Lance, in the amount of \$3, 449.25, taxes included, option A, and according with the terms of contract 22-TP-07, is compliant and the most advantageous for all parties;

THEREFORE, it is moved by Councillor Serge Laforest and seconded by Councillor Chantal Allen.

AND RESOLVED THAT Council accepts the application of the property owners for the summer and winter maintenance of Dollard, Charron and Bergeron roads.

THAT the Municipality awards the maintenance contract to Bryan Lance, in the amount of \$3, 449.25, per year, taxes included, with option A and according with the terms of contract 22-TP-07.

THAT this expenditure be taken from the budgetary item 02 39000 529.

ITEM 7.17

ÉBAUCHE / DRAFT

ENTRETIEN DES CHEMINS PRIVÉS OUVERTS AU PUBLIC PAR TOLÉRANCE - CHEMIN FRAZER

CONSIDÉRANT le règlement #09-22 concernant l'entretien des chemins privés ouverts au public par tolérance;

CONSIDÉRANT la demande faite par le mandataire, M. Pascal Alicandro, pour l'entretien estival et hivernal du chemin Frazer;

CONSIDÉRANT QUE pour donner effet à la demande, 50 + 1% des propriétaires devaient signer et que 55% des propriétaires ont signé cette demande;

CONSIDÉRANT QUE les conditions concernant les signatures nécessaires pour le(s) propriétaire(s) du chemin ont été remplies;

CONSIDÉRANT QUE l'autorisation pour le virage du camion a été accordée;

CONSIDÉRANT QUE la demande est conforme au règlement #09-22;

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité a procédé à un appel d'offres par invitation à cet effet;

CONSIDÉRANT QUE l'offre de Mountain View Turf, au montant de 5 660,22\$, par année, taxes incluses, option A et selon le contrat 22-TP-07, est conforme et la plus avantageuse pour tous;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par la conseillère Diane Lacasse et appuyé par le conseiller Garry Dagenais.

ET RÉSOLU QUE ce conseil accepte la demande des propriétaires pour l'entretien estival et hivernal du chemin Frazer.

QUE la Municipalité octroie le contrat d'entretien à Mountain View Turf, au montant de 5 660,22\$, par année, taxes incluses, avec l'option A et selon les termes du contrat 22-TP-07.

QUE cette dépense provienne du poste budgétaire # 02 39000 529.

ITEM 7.17

ÉBAUCHE / DRAFT

MAINTENANCE OF PRIVATE ROADS OPEN TO THE PUBLIC BY TOLERANCE - FRAZER ROAD

WHEREAS bylaw #09-22 concerning the maintenance of private roads open to the public by tolerance;

WHEREAS the application made by the representative, Mr. Pascal Alicandro, for the summer and winter maintenance of Frazer Road;

WHEREAS to give effect to the application, 50 + 1% of the owners had to sign and that 55% of the owners signed this application;

WHEREAS the conditions concerning the signatures required for the road owner(s) have been met ;

WHEREAS the authorization to turn the truck was granted;

WHEREAS this application is in conformity with bylaw #09-22;

WHEREAS the Municipality proceeded with a call for tenders by invitation to that effect;

WHEREAS the offer of Mountain View Turf, in the amount of \$5, 660.22, per year, taxes included, option A, and according with the terms of contract 22-TP-07, is compliant and the most advantageous for all parties;

THEREFORE, it is moved by Councillor Diane Lacasse and seconded by Councillor Garry Dagenais.

AND RESOLVED THAT Council accepts the application of the property owners for the summer and winter maintenance of Frazer Road.

THAT the Municipality awards the maintenance contract to Mountain View Turf, in the amount of \$5, 660.22, per year, taxes included, with option A and according with the terms of contract 22-TP-07.

THAT this expenditure be taken from the budgetary item 02 39000 529.

ITEM 7.18

ÉBAUCHE / DRAFT

ENTRETIEN DES CHEMINS PRIVÉS OUVERTS AU PUBLIC PAR TOLÉRANCE - CHEMIN BRECKENRIDGE

CONSIDÉRANT le règlement #09-22 concernant l'entretien des chemins privés ouverts au public par tolérance;

CONSIDÉRANT la demande faite par la mandataire Mme Katherina McInnis, pour l'entretien estival et hivernal du chemin Breckenridge;

CONSIDÉRANT QUE pour donner effet à la demande, 50 + 1% des propriétaires devaient signer, et que 55% des propriétaires ont signé cette demande;

CONSIDÉRANT QUE les conditions concernant les signatures nécessaires pour le(s) propriétaire(s) du chemin ont été remplies;

CONSIDÉRANT QUE l'autorisation pour le virage du camion a été accordée;

CONSIDÉRANT QUE la demande est conforme au règlement #09-22;

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité a procédé à un appel d'offres par invitation à cet effet;

CONSIDÉRANT QUE l'offre de Bryan Lance au montant de 3 449,25\$, par année, taxes incluses, option A et selon les termes du contrat 22-TP-07, est conforme et la plus avantageuse pour tous;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par le conseiller Serge Laforest et appuyé par le conseiller Garry Dagenais.

ET RÉSOLU QUE ce conseil accepte la demande des propriétaires pour l'entretien estival et hivernal du chemin Breckenridge.

QUE la Municipalité octroi le contrat d'entretien à Bryan Lance au montant de 3 449,25\$, par année, taxes incluses, avec l'option A et selon les termes du contrat 22-TP-07.

QUE cette dépense provienne du poste budgétaire # 02 39000 529.

ITEM 7.18

ÉBAUCHE / DRAFT

MAINTENANCE OF PRIVATE ROADS OPEN TO THE PUBLIC BY TOLERANCE - BRECKENRIDGE ROAD

WHEREAS bylaw #09-22 concerning the maintenance of private roads open to the public by tolerance;

WHEREAS the application submitted by the representative, Mrs. Katherina McInnis, for summer and winter maintenance of Breckenridge Road;

WHEREAS, in order to give effect to this application, 50 + 1% of the owners had to sign and that 55% of the owners have signed this application;

WHEREAS the conditions concerning the signatures required for the road owner(s) have been met ;

WHEREAS the authorization to turn the truck was granted;

WHEREAS this application is in conformity with bylaw #09-22;

WHEREAS the Municipality proceeded with a call for tenders by invitation to that effect;

WHEREAS the offer of Bryan Lance, in the amount of \$3, 449.25, per year, taxes included, option A, and according with the terms of contract 22-TP-07, is compliant and the most advantageous for all parties;

THEREFORE, it is moved by Councillor Serge Laforest and seconded by Councillor Garry Dagenais.

AND RESOLVED THAT Council accepts the application of the property owners for the summer and winter maintenance of Breckenridge Road.

THAT the Municipality awards the maintenance contract to Bryan Lance, in the amount of \$3, 449.25, per year, taxes included, with option A and according with the terms of contract 22-TP-07.

THAT this expenditure be taken from the budgetary item 02 39000 529.

ITEM 7.19

ÉBAUCHE / DRAFT

ADJUDICATION DU CONTRAT 22-TP-08 - ACHAT ET TRANSPORT DE GRAVIER

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité désire procéder au rechargement d'environ 2 km sur le chemin Elm;

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité a procédé à un appel d'offres par invitation pour l'achat et le transport de gravier concassé et que 3 fournisseurs ont acheminé leurs propositions aux montants suivants :

Soumissionnaires	Prix
Sablières VGF	139 407,19\$
Robert Erwin Transport	138 199,95\$
Nugent Construction	123 368,18\$

CONSIDÉRANT QUE l'offre de Nugent Construction est conforme, mais ne respecte pas les seuils établis au règlement #03-21 sur la gestion contractuelle;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par la conseillère Chantal Allen et appuyé par le conseiller Serge Laforest.

ET RÉSOLU de refuser toutes les soumissions.

DE PROCÉDER aux travaux en régie, pour un montant maximal de 100 000,00\$, dont 50 000,00\$ pour l'achat de gravier avec nos fournisseurs locaux et 50 000,00\$ pour le transport du gravier réparti entre les divers entrepreneurs locaux.

QUE cette dépense soit financé par le règlement d'emprunt #02-21.

ITEM 7.19

ÉBAUCHE / DRAFT

AWARDING OF CONTRACT 22-TP-08 - PURCHASE AND TRANSPORTATION OF GRAVEL

WHEREAS the Municipality wishes to proceed with resurfacing approximately 2 km on Elm Road;

WHEREAS the Municipality proceeded with a call for tenders by invitation for the purchase and transportation of gravel and that 3 suppliers provided their proposals in the following amounts :

Tenderers	Price
Sablières VGF	\$139, 407.19
Robert Erwin Transport	\$138, 199.95
Nugent Construction	\$123, 368.18

WHEREAS the tender submitted by Nugent Construction is compliant, but does not respect the thresholds established in bylaw #03-21 on contract management

THEREFORE, it is moved by Councillor Chantal Allen and seconded by Councillor Serge Laforest.

AND RESOLVED to refuse all tenders.

TO PROCEED with the work ourselves, for a maximum amount of \$100,000.00, including \$50,000.00 for the purchase of gravel with our local suppliers and \$50,000.00 for the transportation of the gravel distributed among the various local contractors.

THAT this expenditure be funded with the borrowing bylaw #02-21.

ITEM 8

ÉBAUCHE / DRAFT

Urbanisme et zonage
Urban Planning and zoning

ITEM 8.1

ÉBAUCHE / DRAFT

POLITIQUE NATIONALE DE L'ARCHITECTURE ET DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE - DEMANDE D'APPUI

CONSIDÉRANT QUE la nouvelle Politique nationale de l'architecture et de l'aménagement du territoire a été dévoilée par le gouvernement du Québec le 6 juin 2022;

CONSIDÉRANT QUE cette politique s'articule autour de quatre axes, soit :

1. Des milieux de vie de qualité qui répondent aux besoins de la population;
2. Un aménagement qui préserve et met en valeur les milieux naturels et le territoire agricole;
3. Des communautés dynamiques et authentiques partout au Québec;
4. Un plus grand souci du territoire et de l'architecture dans l'action publique.

CONSIDÉRANT QUE cette politique influencera de manière profonde les interventions en matière d'aménagement du territoire à l'échelle nationale;

CONSIDÉRANT QUE les attentes gouvernementales en lien avec les axes d'intervention de cette politique mettent de l'avant des actions soutenues en matière de densification et de consolidation des périmètres urbains;

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité de Pontiac est bien consciente des multiples enjeux en matière d'aménagement du territoire que ce soit au niveau de la protection des milieux agricoles et naturels ou de la lutte aux changements climatiques et qu'en ce sens, elle souscrit à la grande majorité des actions exposées à l'intérieur de la politique nationale de l'architecture et de l'aménagement;

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité de Pontiac se questionne toutefois sur les impacts d'une telle politique sur l'avenir et la vitalité des petites municipalités rurales non seulement de la région, mais également sur l'ensemble du territoire québécois;

ITEM 8.1 (suite)

ÉBAUCHE / DRAFT

CONSIDÉRANT QUE cette politique ainsi que les orientations et objectifs qui en découlent ne tiennent pas compte des enjeux touchant les municipalités rurales, éloignées des grandes agglomérations urbaines, en restreignant les possibilités de développement hors des périmètres urbains et en érigeant la densification en doctrine applicable uniformément à l'ensemble du territoire québécois alors que plusieurs de ces municipalités souhaitent conserver leur caractère rural contribuant à leur attractivité et développement;

CONSIDÉRANT QUE le gouvernement semble donner au concept de « milieux de vie » un sens uniquement urbain alors que le territoire en entier constitue un milieu de vie;

CONSIDÉRANT QUE le développement de la grande majorité des municipalités rurales au Québec a été et demeure encore tributaire de l'accès au territoire et, qu'en ce sens, les milieux de vie situés hors des périmètres urbains (îlots déstructurés, secteurs de villégiature, etc.) sont essentiels à la vitalité de ces dernières;

CONSIDÉRANT QUE le contexte pandémique et postpandémique risque de modifier de manière durable le schéma de mobilité quotidienne entre les lieux de travail et de résidence pour une part importante de la population par l'effet du télétravail et que cette tendance est déjà observable dans plusieurs régions rurales;

CONSIDÉRANT QUE les municipalités rurales, du fait de leurs caractéristiques (grands espaces, proximité des espaces naturels, paysages de qualité, tranquillité, etc.), offrent un milieu de vie répondant aux besoins d'une part importante de la population;

CONSIDÉRANT QUE les municipalités rurales disposent de milliers de kilomètres de routes inoccupés en territoire agricole non dynamique et non propice à l'agriculture (terre de roches);

ITEM 8.1 (suite)

ÉBAUCHE / DRAFT

CONSIDÉRANT QUE ces secteurs devraient faire l'objet d'assouplissements au niveau de la Loi sur la protection du territoire et des activités agricoles et des orientations gouvernementales afin de permettre l'émergence de projets favorisant une occupation dynamique du territoire;

CONSIDÉRANT QUE le régime fiscal municipal en vigueur au Québec fait en sorte que la taxation foncière demeure le principal mode de financement des municipalités;

CONSIDÉRANT QUE plusieurs municipalités rurales ne détiennent pas les ressources financières suffisantes pour procéder à l'installation des infrastructures (réseau aqueduc et égout) nécessaires pour atteindre l'objectif de densification exigé par le gouvernement et que les limitations de développement hors des périmètres urbains auront des impacts négatifs sur les perspectives de croissance des municipalités rurales, dont beaucoup sont considérées comme dévitalisées;

CONSIDÉRANT QUE pour bon nombre de municipalités rurales, le seul attrait du périmètre urbain n'est pas et ne sera pas suffisant pour assurer leur pérennité et leur développement à long terme;

CONSIDÉRANT QUE pour permettre l'émergence et le maintien de communautés dynamiques et authentiques, il faut avant tout respecter l'essence de ces dernières;

CONSIDÉRANT QUE plusieurs municipalités rurales au Québec ont su allier développement et protection des milieux agricoles et naturels afin de mettre en valeur leur territoire et assurer l'avenir de leur communauté tout en respectant leur environnement;

CONSIDÉRANT QUE le gouvernement se doit de reconnaître ces initiatives ainsi que les particularités des municipalités rurales afin de ne pas étouffer les conditions permettant la survie de ces dernières;

ITEM 8.1 (suite)

ÉBAUCHE / DRAFT

CONSIDÉRANT QUE le régime actuel de protection des milieux naturels laisse peu de latitude au niveau des interventions pouvant être réalisées à l'intérieur des milieux humides d'origine anthropique sans autorisation et compensation;

CONSIDÉRANT QUE cette situation entraîne également des contraintes importantes au développement pour plusieurs municipalités;

CONSIDÉRANT QUE le gouvernement se doit d'abroger les normes relatives à la protection des milieux humides anthropiques;

CONSIDÉRANT QUE la présente résolution n'est pas un déni des efforts devant être consentis par le monde municipal dans la protection des milieux agricoles et naturels ainsi qu'à la lutte aux changements climatiques, mais plutôt un appel au respect des particularités des municipalités et à permettre à ces dernières d'assurer pleinement leur avenir;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par le conseiller Dr Jean Amyotte et appuyé par la conseillère Chantal Allen.

ET RÉSOLU de demander au Gouvernement de reconnaître le statut particulier des municipalités rurales en regard de la Politique nationale d'architecture et d'aménagement du territoire et aux objectifs de densification irréalistes hors du contexte des grands centres d'agglomérations urbaines.

DE demander à la ministre des Affaires municipales et de l'Habitation et au ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation d'alléger le contrôle sur les possibilités de développement à l'extérieur des périmètres urbains dans une optique de survie des municipalités rurales par une révision de la Loi sur la protection du territoire et des activités agricoles et une modulation des orientations gouvernementales et la Politique nationale d'architecture et d'aménagement du territoire considérant que :

ITEM 8.1 (suite)

ÉBAUCHE / DRAFT

- Le territoire en entier constitue un milieu de vie;
- Le développement de la grande majorité des municipalités rurales a été et demeure encore tributaire de l'accès au territoire et, qu'en ce sens, les milieux de vie situés hors des périmètres urbains sont essentiels à la vitalité de ces dernières;
- Les municipalités rurales, du fait de leurs caractéristiques (grands espaces, proximité des espaces naturels, paysages de qualité, tranquillité, etc.), offrent un milieu de vie répondant aux besoins d'une part importante de la population;

DE demander au ministre de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques d'abroger les normes relatives à la protection des milieux humides d'origine anthropique.

DE transmettre la présente résolution pour appui à la Fédération québécoise des municipalités et aux municipalités du Québec.

DE transmettre la présente résolution au Gouvernement du Québec.

ITEM 8.1

ÉBAUCHE / DRAFT

NATIONAL ARCHITECTURE AND LAND USE POLICY - REQUEST FOR SUPPORT

WHEREAS the new National Policy on Architecture and Land Use Planning was unveiled by the Government of Quebec on June 6, 2022;

WHEREAS this policy is based on four axes, namely:

1. Quality living environments that meet the needs of the population;
2. Development that preserves and enhances natural environments and agricultural land;
3. Dynamic and authentic communities throughout Quebec;
4. A greater concern for the territory and architecture in public action.

WHEREAS this policy will have a major influence on interventions in land use planning at the national level;

WHEREAS the government's expectations in relation to the axes of intervention of this policy put forward sustained actions in terms of densification and consolidation of urban perimeters;

WHEREAS the Municipality of Pontiac is well aware of the multiple stakes in land use planning, whether it be the protection of agricultural and natural environments or the fight against climate change, and that in this sense, it subscribes to the great majority of the actions outlined in the national policy on architecture and planning;

WHEREAS the Municipality of Pontiac questions the impact of such a policy on the future and vitality of small rural municipalities not only in the region, but also on the entire Quebec territory;

ITEM 8.1 (suite)

ÉBAUCHE / DRAFT

WHEREAS this policy as well as the orientations and objectives that will result from it do not take into account the issues affecting rural municipalities, far from large urban agglomerations, by restricting the possibilities of development outside of urban perimeters and by establishing densification as a doctrine uniformly applicable to the entire territory of Quebec, while many of these municipalities wish to preserve their rural character contributing to their attractiveness and development;

WHEREAS the government seems to give the concept of "living environment" a solely urban meaning, whereas the entire territory constitutes a living environment;

WHEREAS the development of the vast majority of rural municipalities in Quebec has been and still is dependent on access to the territory and, in this sense, living environments located outside of urban perimeters (unstructured blocks, resort areas, etc.) are essential to the vitality of these municipalities;

WHEREAS the pandemic and post-pandemic context risks modifying in a durable manner the daily mobility pattern between the places of work and residence for a significant part of the population through the effect of telecommuting and that this trend is already observable in several rural regions;

WHEREAS rural municipalities, because of their characteristics (wide open spaces, proximity to natural areas, quality landscapes, tranquility, etc.), offer a living environment that meets the needs of a significant portion of the population;

WHEREAS rural municipalities have thousands of kilometres of unoccupied roads in agricultural territory that is not dynamic and not conducive to agriculture (rocky soil);

ITEM 8.1 (suite)

ÉBAUCHE / DRAFT

WHEREAS these sectors should be subject to flexibility in the Act respecting the protection of agricultural land and agricultural activities and in the government's orientations in order to allow the emergence of projects that promote a dynamic occupation of the territory;

WHEREAS the municipal tax system in force in Quebec ensures that property taxation remains the main method of financing municipalities;

WHEREAS many rural municipalities do not have sufficient financial resources to proceed with the installation of the infrastructure (water and sewer system) necessary to achieve the densification objective required by the government and that the limitations on development outside the urban perimeter will have negative impacts on the growth prospects of rural municipalities, many of which are considered devitalized;

WHEREAS, for many rural municipalities, the appeal of the urban perimeter alone is not and will not be sufficient to ensure their long-term sustainability and development;

WHEREAS, in order to allow the emergence and maintenance of dynamic and authentic communities, the essence of these communities must first be respected;

WHEREAS several rural municipalities in Quebec have been able to combine development with the protection of agricultural and natural areas in order to enhance their territory and ensure the future of their community while respecting their environment;

WHEREAS the government must recognize these initiatives as well as the particularities of rural municipalities in order not to stifle the conditions allowing the survival of the latter;

ITEM 8.1 (suite)

ÉBAUCHE / DRAFT

WHEREAS the current regime for the protection of natural environments leaves little latitude for interventions that can be carried out in wetlands of anthropogenic origin without authorization and compensation;

WHEREAS this situation also leads to significant development constraints for many municipalities;

WHEREAS the government must repeal the standards relating to the protection of anthropogenic wetlands;

WHEREAS this resolution is not a denial of the efforts to be made by the municipal world in the protection of agricultural and natural environments as well as in the fight against climate change, but rather a call to respect the particularities of municipalities and to allow them to fully ensure their future;

THEREFORE, it is moved by Councillor Dr. Jean Amyotte and seconded by Councillor Chantal Allen.

AND RESOLVED to ask the Government to recognize the special status of rural municipalities with respect to the National Policy on Architecture and Land Use Planning and the unrealistic densification objectives outside the context of large urban centres.

TO ask the Minister of Municipal Affairs and Housing and the Minister of Agriculture, Fisheries and Food to lighten the control over development possibilities outside urban perimeters with a view to the survival of rural municipalities by revising the Act respecting the protection of agricultural land and activities and by modulating the government's orientations and the National Policy on Architecture and Land Use Planning considering that :

ITEM 8.1 (suite)

ÉBAUCHE / DRAFT

- The entire territory constitutes a living environment;
- The development of the vast majority of rural municipalities has been and still is dependent on access to the territory and, in this sense, living environments outside of urban areas are essential to their vitality;
- Rural municipalities, because of their characteristics (wide open spaces, proximity to natural areas, quality landscapes, tranquility, etc.), offer a living environment that meets the needs of a significant portion of the population;

TO ask the Minister of the Environment and the Fight against Climate Change to repeal the standards relating to the protection of wetlands of anthropic origin.

TO transmit this resolution for support to the *Fédération québécoise des municipalités* and to the municipalities of Quebec.

TO transmit this resolution to the Government of Quebec.

ITEM 8.2

ÉBAUCHE / DRAFT

AVIS DE MOTION

Avis de motion est donné par Garry Dagenais, conseiller du district 3 de la Municipalité de Pontiac à l'effet qu'il y aura adoption du règlement #12-22 pour abroger et remplacer le règlement 04-20 concernant la garde des poules pondeuses.

NOTICE OF MOTION

Notice of motion is given Councillor Garry Dagenais of Ward 3 of the Municipality of Pontiac, to the effect that there will be adoption of the bylaw #12-22 to repeal and replace bylaw 04-20 concerning the keeping of laying hens.

ITEM 8.3

ÉBAUCHE / DRAFT

DÉPÔT DU PROJET DE RÈGLEMENT 12-22 CONCERNANT LA GARDE DE POULES PONDEUSES

TABLING OF THE DRAFT BYLAW 12-22 CONCERNING THE KEEPING OF LAYING HENS

ITEM 9

ÉBAUCHE / DRAFT

Loisirs et culture
Recreation and culture

ITEM 9.1

ÉBAUCHE / DRAFT

FILETS DE SÉCURITÉ - PATINOIRE EXTÉRIEURE DU PARC DAVIS

CONSIDÉRANT QUE l'emplacement de la patinoire du parc Davis est situé à proximité des maisons du secteur;

CONSIDÉRANT QUE le risque de dommages aux maisons environnantes est accru en raison de l'absence de filet de sécurité autour de la patinoire;

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité a déjà fait affaire avec la compagnie Agora Sport pour ce type d'équipement;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par la conseillère Chantal Allen et appuyé par le conseiller Dr Jean Amyotte.

ET RÉSOLU QUE le conseil autorise la coordonnatrice des loisirs, de la vie communautaire et des communications à procéder à l'achat d'un système de filets (2) de sécurité auprès de la compagnie Agora Sport pour la patinoire extérieure du parc Davis, au montant de 4 150,00\$, plus taxes applicables.

QUE cette somme provienne du poste budgétaire 02 70150 519.

SAFETY NETS - DAVIS PARK OUTDOOR RINK

WHEREAS the location of the Davis Park Skating Rink is close to the homes in the area;

WHEREAS the risk of damage to surrounding homes is increased due to the lack of a safety net around the rink;

WHEREAS the Municipality has already done business with the company AGORA SPORT for this type of equipment;

THEREFORE, it is moved by Councillor Chantal Allen and seconded by Councillor Dr. Jean Amyotte.

AND RESOLVED THAT Council authorizes the Recreation, Community Life and Communications Coordinator to purchase a safety net (2) system at Agora Sport for the Davis Park outdoor rink, in the amount of \$4, 150.00 plus applicable taxes.

THAT this amount be taken from the budgetary item 02 70150 519.

ITEM 9.2

ÉBAUCHE / DRAFT

CONTRATS POUR L'ENTRETIEN DES PATINOIRES MUNICIPALES

CONSIDÉRANT QUE les contrats pour l'entretien des patinoires municipales sont échus;

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité a lancé un appel d'offres à cet effet;

CONSIDÉRANT les résultats des appels d'offres pour l'entretien des patinoires du parc récréatif de Luskville, du parc récréatif de Quyon et du parc Davis;

Soumissionnaires	Parc Luskville	Parc Quyon	Parc Davis
Cédric Parisien	11 000,00\$	--	--
Sébastien St-Amour	9 000,00\$	--	--
Cédric Parisien	--	11 000,00\$	--

ITEM 9.2 (suite)

ÉBAUCHE / DRAFT

CONSIDÉRANT QUE M. Cédric Parisien a avisé la Municipalité qu'il retirait son offre pour la patinoire de du parc de Quyon;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par le conseiller Serge Laforest et appuyé par la conseillère Chantal Allen.

ET RÉSOLU QUE le conseil municipal octroie le contrat pour les opérations d'entretien de la patinoire du Parc récréatif de Luskville pour la saison hivernale 2022-2023 à M. Sébastien St-Amour, au montant 9 000,00\$, non taxable.

QUE le montant provienne du poste budgétaire #02 70150 519.

QUE la Municipalité procède de nouveau à un appel d'offres pour les patinoires du parc récréatif de Quyon et du parc Davis

ITEM 9.2

ÉBAUCHE / DRAFT

CONTRACTS FOR THE MAINTENANCE OF THE MUNICIPAL SKATING RINKS

WHEREAS the contracts for the maintenance of the municipal skating rinks have expired;

WHEREAS the Municipality has launched a call for tenders to that effect;

WHEREAS the results of the call for tenders for the maintenance of the Luskville Recreational Park, Quyon Recreational Park and Davis Park:

Tenderers	Luskville Park	Quyon Park	Davis Park
Cédric Parisien	\$11,000.00	--	--
Sébastien St-Amour	\$9,000.00	--	--
Cédric Parisien	--	\$11,000.00	--

ITEM 9.2 (suite)

ÉBAUCHE / DRAFT

WHEREAS Mr. Cédric Parisien has notified the Municipality that he is withdrawing his offer for the skating rink in Quyon Park;

THEREFORE, it is moved by Councillor Serge Laforest and seconded by Councillor Chantal Allen.

AND RESOLVED THAT the Municipal Council awards the contract for the maintenance of the skating rink at the Luskville Recreation Park for the 2022-2023 winter season to Mr. Sébastien St-Amour, in the amount of \$9,000.00, non-taxable.

THAT the amount be taken from budget item #02 70150 519.

THAT the Municipality proceeds again with a call for tenders for the ice rinks at Quyon Recreation Park and Davis Park.

ITEM 9.3

ÉBAUCHE / DRAFT

**ASSOCIATION DES MOTONEIGISTES DE PONTIAC INC. ET
QUYON SNO RIDERS - DEMANDE DE DROITS DE PASSAGE
ET INSTALLATION DE PANNEAUX**

CONSIDÉRANT la demande de droits de passage sur les chemins et emprises de la Municipalité de Pontiac émanant de l'Association des Motoneigistes de Pontiac Inc. et de *Quyon Sno Riders*;

CONSIDÉRANT la demande visant l'implantation de panneaux de « traverse de motoneiges » sur divers chemins municipaux, émanant de l'Association des Motoneigistes de Pontiac Inc.;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par le conseiller Serge Laforest et appuyé par le conseiller Dr Jean Amyotte.

ET RÉSOLU QUE la Municipalité approuve les listes soumises pour les droits de passage sur les chemins municipaux et accepte la demande de l'Association des Motoneigistes de Pontiac Inc., concernant la signalisation des traverses de chemins municipaux telle que présentée.

**PONTIAC SNOWMOBILE DRIVER'S ASSOCIATION INC. AND
QUYON SNO RIDERS - REQUEST FOR RIGHT OF WAYS AND
INSTALLATION OF SIGNS**

WHEREAS the request from the Pontiac Snowmobile Drivers Association Inc. and of Quyon Sno Riders, for a right of way on roads and easements of the Municipality of Pontiac;

WHEREAS the request from the Pontiac Snowmobile Drivers Association Inc., for the installation of signs for “snowmobile crossing” on various municipal roads;

THEREFORE, it is moved by Councillor Serge Laforest and seconded by Councillor Dr. Jean Amyotte.

AND RESOLVED THAT the Municipality approves the lists that were submitted, regarding a right of way on municipal roads and accepts the Pontiac Snowmobile Drivers Association Inc's. request regarding the signage for road crossings on municipal roads as submitted.

ITEM 9.4

LOCATION DE L'ÉDIFICE DE L'INSTITUT DES FEMMES DE QUYON / ~~ÉBAUCHE~~ / DRAFT

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité est propriétaire de l'édifice Institut des Femmes de Quyon;

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité de Pontiac a une entente avec le Grenier des Collines pour l'utilisation du local;

CONSIDÉRANT QUE la demande de soutien alimentaire est de plus en plus grande;

CONSIDÉRANT la demande du Club de l'Âge d'Or de Quyon pour l'utilisation d'une partie du local;

CONSIDÉRANT QUE, suite à une rencontre avec la direction du Grenier des Collines, il y a eu entente pour partager une partie du local avec le Club de l'Âge d'Or de Quyon;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par xx et appuyé par xx.

ET RÉSOLU QUE ce conseil poursuive son entente avec le Grenier des Collines.

QUE ce conseil accepte que le Club de l'Âge d'Or de Quyon utilise le local une soirée par semaine, soit les mardis soirs, pour leurs activités.

QUE la Municipalité fasse l'achat de tables et de chaises pour un montant approximatif de 3000,00\$, plus taxes.

QUE cette dépense soit attribuée au poste budgétaire #03 41000 006.

QUE le Club de l'Âge d'Or de Quyon puisse faire la demande afin de réserver gratuitement le centre communautaire de Quyon pour leur souper annuel.

ITEM 9.4

ÉBAUCHE / DRAFT

RENTAL OF THE BUILDING INSTITUT DES FEMMES DE OUYON

WHEREAS the Municipality owns the *Institut des Femmes de Quyon* building;

WHEREAS the Municipality of Pontiac has an agreement with the *Grenier des Collines* for the use of the premises;

WHEREAS the demand for food support is increasing;

CONSIDERING the request of the *Club de l'Âge d'Or de Quyon* for the use of part of the premises;

WHEREAS, following a meeting with the management of the *Grenier des Collines*, an agreement was reached to share part of the premises with the *Club de l'Âge d'Or de Quyon*;

THEREFORE, it is moved by Councillor xx and seconded by Councillor xx.

AND RESOLVED THAT Council continues its agreement with the *Grenier des Collines*.

THAT Council accepts that the *Club de l'Âge d'Or de Quyon* uses the premises one evening per week, on Tuesday evenings, for their activities.

THAT the Municipality purchase tables and chairs for an approximate amount of \$3000.00, plus taxes.

THAT this expense be attributed to budget item #03 41000 006.

THAT the Club de l'Âge d'Or de Quyon may request to reserve the Quyon Community Centre, free of charge, for their annual supper.

ITEM 10

ÉBAUCHE / DRAFT

Dépôt de documents
Tabling of documents

ÉBAUCHE / DRAFT

ITEM 10.1

DÉPÔT DU RAPPORT RELATIF À LA DÉLÉGATION D'AUTORISATION
DES DÉPENSES DU 20 SEPTEMBRE AU 18 OCTOBRE 2022.

TABLING OF THE REPORT REGARDING THE DELEGATION OF
AUTHORIZATION OF EXPENSES FROM SEPTEMBER 20 TO OCTOBER 18,
2022.

ITEM 11

ÉBAUCHE / DRAFT

Période de questions du public
Public question period



ÉBAUCHE / DRAFT

ITEM 12

LEVÉE DE LA SÉANCE

IL EST PROPOSÉ PAR la conseillère Chantal Allen et appuyé par le conseiller Garry Dagenais.

ET RÉSOLU de lever la séance à -- ayant épuisé l'ordre du jour.

CLOSING OF MEETING

IT IS MOVED BY Councillor Chantal Allen and seconded by Councillor Garry Dagenais.

AND RESOLVED to close the meeting at -- p.m. having gone through the agenda.